



Handwerk und Massenproduktion
Sonntag, 16. Juni 2013, 11 Uhr



Juni 2013 · 6/2013
An einen Haushalt - Verlagspostamt 4020 Linz
„Postentgelt bar bezahlt“ - ANZBL 402015

Auflage monatlich
53.000

Im Internet unter
www.schau-mal-rueber.de
Das Medium,
das Bayern und
Oberösterreich
verbindet!

Landesausstellung Oberösterreich-Südböhmen
ALTE SPUREN - NEUE WEGE Seite 23 + 24

Da Woid is sche
EINE SINNESSINFONIE

AUSSTELLUNG
11. MÄRZ - 15. SEPT. 2013

Naturfotografie Stefan Plöching
Inszenierung Bettina & Manfred Göttl

Öffnung: Di - So, 11 - 17 Uhr
Telefon +49 (0)8533 2300

Museum Kloster Asbach
94094 Asbach, Markt Rothalmünster
www.museum-asbach.eu
Landratsamt Passau - Kulturreferat
kulturreferat@landkreis-passau.de

Pflanzenweg als Privatinitiative

Am Sonntag, 9. Juni eröffnet der „Fischerwirt“ in Mooshaus einen Augarten mit heimischen Pflanzen.

Im neu angelegten Augarten beim Fischerwirt in Mooshaus bei Hartkirchen wachsen hunderte Sumpf- und Wasserpflanzen. Eine Vielfalt an Teich- und Seerosen, Liliengewächse, Schilf- und Binsengewächse und viele Arten heimischer Gräser, Kräuter und Blumen gedeihen geschützt unter verschiedenen, alten Weidenarten. „Durch Monokulturen und Überdüngung verschwinden immer mehr heimische Pflanzen. In unserer großen Teichlandschaft möchten wir etwas von der Vielfalt unserer Natur erhal-

ten und als Pflanzenweg im Augarten unseren Gästen öffnen.“ Georg Zwicklbauer hat sein ganzes Leben an diesen Teichen verbracht, hat hier Fische gezüchtet und kennt fast alle Wasser- und Wiesenpflanzen. Verschwundene hat er neu angepflanzt und alles für Besucher beschriftet und Spazierwege um die Teiche angelegt. „Bei uns leben Mensch, Tier und Flora harmonisch nebeneinander“, sagt der als Steckerlfischkönig bekannte ehemalige Mooshauswirt.

Jetzt feiert Tochter Katrin das 20-jährige Bestehen des belieb-

ten Fischrestaurants in den Holzpavillos und dem schönen großen Biergarten. Die Eltern betreiben hinter den Teichen eine Noriker-Schneckenzucht, da tummeln sich staksige Fohlen mit ihren Müttern auf der großen Wiese. „Wir leben hier in einem Pa-

Vor 20 Jahren haben Helga und Georg Zwicklbauer (l.+r.) den „Fischerwirt“ gegründet und feiern am 7.+8. Juni das „20-Jährige“ und am 9.6. Eröffnung des Augartens mit der heutigen Fischerwirtin Tochter Katrin und Enkelin Romana (2.+3.v.r.).



radies,“ freut sich die junge Wirtin Katrin, „einen Teil öffnen wir jetzt für unsere Gäste.“

Der neue Augarten ist aus Sicherheitsgründen von Mittwoch bis Sonntag nur stundenweise geöffnet. Kinder haben nur in Begleitung Erwachsener Zutritt.



Einen Augartenweg mit heimischen Pflanzen erlebt man auf den Spazierwegen um die alten Fischteiche beim Fischerwirt in Mooshaus bei Hartkirchen. Hunderte verschiedener Wasser-, Sumpf- und Wiesenpflanzen gedeihen hier unter den alten Weiden. Foto: Werner Vierlinger

Bad Griesbach swingt ...

jeden Mittwoch
vom 3.7. bis 7.8.
von 19 bis 22 Uhr
auf der Bistro-Terrasse
der Wohlfühl-Therme

Musiksommer in der Therme

Von Blues über Rockabilly bis Swing

Hot Shot Blues Band Duo



Mittwoch, 03.07.
Das Duo steht für Vielseitigkeit und Experimentierfreude, ihre stilübergreifenden Eigenkompositionen beinhalten Einflüsse aus Blues, Jazz, Soul, Latin und "funky music". Dies gibt dem Duo ihr unverwechselbares Profil. Peter Hubauer: voc., acoustic guitar, National Steel guitar. Christian Birkner: acoustic guitar, percussion

SUR



Mittwoch, 10.07.
Die in Passau ansässigen Musiker kennen sich in wechselnder Besetzung (Oper, Jazz-Sessions, Operette, Jazzkonzerte, Musicals), und sind zum ersten Mal alle gemeinsam auf der Bühne. Hier begegnen sich viele Stilrichtungen, gegenseitige Inspiration und eine stilistische Vielfalt. Mittelpunkt des Abends ist Lateinamerikanische Musik der Ausprägung Latinjazz, Bossanova und Tango. Oscar Imhoff - Gesang, Gitarre
Matthias Elender - Gitarre
Markus Schlesag - Bass
Gregor Berg - Saxophon

Joe & the Kid



Mittwoch, 17.07.
Joe & the Kid are coming to town! Die beiden Cowboys sind das Duo der "Greyhound-Doctors Band" und leicht bewaffnet mit 2 Akustikgitarren, Banjo, Harp und Waschbrett im Westen unterwegs um handmade Country-Musik in die Saloons zu bringen. Sie machen auch Abstecher in die Singer-Song-Writer-Ecke, mit Songs von Steve Earle, Jack Ingram, Bruce Robison oder Billy Joe Shaver garantiert pure Country-Musik

Helga Graf von Hochstein



Mittwoch, 24.07.
Sie kommt mit Gesang und Gitarre, sonst nichts! Das Repertoire der Hippie-Dame enthält überwiegend gecoverte aber auch eigene Kompositionen, von Balladen über Pop und Soft-Rock, Country, Blues bis hin zu Jazz-Standards. In ihrer Biografie als Musikerin findet man u. a. Ernst Fenger, Peter Knoll und den Supertramp-Gründer Richard Palmer-James.

Konrad Niski



Mittwoch, 31.07.
Die Band spielt Tango und Musette-Kompositionen von A. Piazzolla, R. Galliano, Pedro de Gullo, H. Stamponi und A. Pontier, aber auch bekannte Kompositionen des Jazz und Latin-Bereich. Konrad Niski aus Deggendorf, Klavier, Gesang, Markus Schlesack, Bass, Silvia Denk ;Flöte

Überraschung! Mittwoch, 07.08

- Die Bühne befindet sich auf der Bistro-Terrasse.
- Zugang über Eingangshalle und Bistro.
- Die Thermennutzung ist bis 21 Uhr möglich.
- Die Veranstaltung findet auch bei schlechtem Wetter statt.
- Genießen Sie die Sommerabende und lassen Sie sich von Musik und verschiedenen Köstlichkeiten des Bistros in der Wohlfühl-Therme verwöhnen.
- Die Küche hat bis 21 Uhr geöffnet.
- Das Bistro und die Bistrotterrasse erreichen Sie während Ihres Thermenaufenthalts vom Badebereich aus.

Wir freuen uns auf Sie! Ihre Wohlfühl-Therme Bad Griesbach

Thermalbadstraße 4
94086 Bad Griesbach
Tel. 0049 (0)8532 / 96 15 0
www.wohlfuehltherme.de
info@wohlfuehltherme.de



Tierisch süßer Nachwuchs in Ostbayerns Wildparks

Ob Baby-Känguru „Emil“ oder die jungen Löwen-Geschwister „Shari“ und „Kiano“ - Zur neuen Saison locken die Wildparks der Region wieder mit besonders putzigem Nachwuchs.

Straubing (obx) - Von beeindruckenden Bären über exotische Vögel bis zu niedlichen Rehküken - In Ostbayerns zahlreichen Tierparks entdecken jährlich hunderttausende Besucher die ganze Vielfalt der faszinierenden Tierwelt. Ob im größten Tiergarten der Region in Straubing mit rund 1700 „Bewohnern“ oder im Bayerwald-Tierpark Lohberg mit einem eigenen Wolfsrudel - Besonders im Frühjahr lohnt der Besuch in den Wildparks: Dann haben viele der Tiere ihren drolligen Nachwuchs.

In Ostbayerns größtem Tierpark im niederbayerischen Straubing gehören zu den tierischen Stars der neuen Wildpark-Saison die rund neun Monate jungen Löwen-Babys „Shari“ und „Kiano“. Das süße Geschwisterpärchen gewöhnt sich derzeit im Innengehege an sein Zuhause. Seit 75 Jahren begeistert der Tiergarten Straubing seine mittlerweile rund 250.000 Besucher im Jahr mit derzeit über 200 Tierarten auf 18 Hektar.

Der Vogel- und Tierpark Irgenöd zwischen Passau und Vilshofen lockt mit besonders süßem Nachwuchs seine Besucher in der aktuellen Saison. Erst kürzlich hat dort Känguru-Baby „Emil“ das Licht der Welt erblickt. Der süße Hüpfier hatte gleich einen turbulenten Start: Nachdem Emil bei einem Sprint seiner Mama aus dem Beutel gefallen ist, wird er jetzt mit der Flasche aufgezogen.

Im Nationalpark Bayerischer Wald bei Ludwigsthal und Neuschönau gehören Luchse, Bären und Wölfe zu den Attraktionen der Tierfreigelände. Dort erhalten Gäste auf Rundwegen und Aussichtstürmen völlig kostenfrei spannende Einblicke in die Tierwelt der Region. Die zugehörigen Natur-Informationszentren bieten vertiefende Informationen.

Im Bayerwald-Tierpark im Oberpfälzischen Lohberg ist das hauseigene Wolfsrudel weniger süß aber dafür umso beeindruckender. Die einst auch in Ostbayern heimischen Tiere locken jedes Jahr rund 100.000 Besucher in den über 20 Jahre alten Zoo. Auf etwa 10 Hektar gibt es auf einem Rundweg außerdem mehr als 400 weitere Tiere von rund 200 Arten zu entdecken.

Der Wildpark Schloss Ortenburg bei Passau hat noch mehr zu bieten, als einen reichen Tierbestand: Der direkt neben dem Renaissance-Schloss Ortenburg gelegene Park lockt auf rund 25 Hektar mit dem Flair einer französischen Garten-Anlage aus dem 16. Jahrhundert, die unter uralten Bäumen zum Verweilen einlädt.

Im Nationalpark Bayerischer Wald bei Ludwigsthal und Neuschönau gehören Luchse, Bären und Wölfe zu den Attraktionen der Tierfreigelände. Dort erhalten Gäste auf Rundwegen und Aussichtstürmen völlig kostenfrei spannende Einblicke in die Tierwelt der Region. Die zugehörigen Natur-Informationszentren bieten vertiefende Informationen.



Mit besonders süßem Nachwuchs lockt der Vogel- und Tierpark Irgenöd zwischen Passau und Vilshofen seine Besucher in der aktuellen Saison. Erst kürzlich hat dort Känguru-Baby „Emil“ das Licht der Welt erblickt.



Zu den tierischen „Stars“ der neuen Wildpark-Saison gehören die rund neun Monate jungen Löwen-Babys „Shari“ und „Kiano“ aus Ostbayerns größtem Tierpark im niederbayerischen Straubing.

Juni 2013 - www.schau-mal-rüber.de

Juni 2013 - www.schau-mal-rüber.de

Veranstaltungen im Juni 2013

30.05.-02.06.	Ortenburg	Ortenburger Ritterspiele	
30.05.-03.06.	Schönberg	45. Schönberger Volksfest	08554/960442
30.05.-08.06.	Oberveichtach	Hist. Freilichtspiel „Doktor Eisenbarth“ (30.5./01.-02.06./07.-08.06.)	
31.5.-02.06.	Eggenfelden	Reit- und Springturnier	
07.06.-09.06.	Winzer	Mittelalterfest	09901/93570
07.06.-07.07.	Landshut	Burgenfestspiele Landshut	0871/922050
08.06.	Osterhofen	Bürgerfest	09932/403115
08.06.	Waldkirchen	Firmenflohmarkt	08581/19433
08.06.-09.06.	Kelheim	Befreiungen - vier Klanginstallationen: Uraufführungen	09441/701234
11.06.-12.06.	Bad Füssing	E-Mobilitäts-Tag, 10 - 18.00 Uhr, Kurplatz	
14.06.-16.06.	Landshut	Afrikatage	0871/922050
15.06.	Abensberg	Kunstnacht	09443/910359
15.06.-16.06.	Plattling	Niederbayerischer Imkertag	
15.06.-07.07.	Passau	Burgenfestspiele - Veste Oberhaus (Jedermann/Rigoletto)	0851/929190
15.06.-01.09.	Niederbayern	Kulturmobil des Bezirks Niederbayern (jew. Fr, Sa, So)	0871/8081964
19.06.-23.06.	Bad Füssing	Volkswagen Golf Tour 2013, Kurplatz	
21.06.-23.06.	Bad Füssing	Grenzenlos Gesund - Die Gesundheitsmesse zum Thema Allergien - Bewegung - Ernährung, Großes Kurhaus	
21.06.-23.06.	Regensburg	Bürgerfest in der Altstadt	0941/5074410
21.06.-23.06.	Passau	Ilzer Haferfest	0851/396566
21.06.-24.06.	Rinchnach	64. St. Guntherfest - Volksfest	09921/5878
21.06.-30.06.	Obernzell	Festwoche 750 Jahre Marktrecht	08591/911619
22.06.	Landshut	Kunst in Landshuter Innenhöfen	0871/922050
22.06.	Waldkirchen	Biermarkt	08581/19433
22.06.-23.06.	Bogen	2. Parkfest im Europapark	
22.06.-23.06.	Geiselhöring	Bürgerfest	09423/94000
27.06.-01.07.	Haibach	Trachtenverein 50 jäh. Gründungsfest	0172/2429205
28.06.-29.06.	Arnbruck	„Kirchei-Kirwa“ Kirchweih Markt	09945/941016
28.06.-29.06.	Simbach/Inn	Stadtfest	08571/4059886
28.06.-30.06.	Straubing	Bürgerfest	09421/944379
28.06.-03.07.	Freyung	Volksfest	
28.06.-03.07.	Landau/Isar	Traditionelles Volksfest	09951/941115
28.06.-21.07.	Landshut	Landshuter Hochzeit 1475	0871/922050
28.06.-28.07.	Passau	Festspiele Europäische Wochen	0851/560960
29.06.	Zwiesel	Intern. Glasauktion des Auktionshauses Dr. Fischer	07131/155570
29.06.-30.06.	Kelheim	Musik, Architektur, Licht - Gang durch die Musikliteratur	09441/701234
29.06.-27.07.	Falkenstein	Burghofspiele Falkenstein „Das Gold der Bayern“	09462/942223
Juni/Juli	Regensburg	Sommerfest auf Schloss Thurn und Taxis	0941/2802180

Flohmärkte in Deggendorf

Sa. 01.06.	Deggendorf	Flohmarkt Volksfestplatz	Info: 0170/3450035
Fr. 07.06.	Deggendorf	Flohmarkt Volksfestplatz	Info: 0178/1732677
Sa. 08.06.	Deggendorf	Flohmarkt Volksfestplatz	Info: 0170/3450035
Sa. 15.06.	Deggendorf	Flohmarkt Volksfestplatz	Info: 0170/3450035
Fr. 21.06.	Deggendorf	Flohmarkt Volksfestplatz	Info: 0178/1732677
Sa. 22.06.	Deggendorf	Flohmarkt Volksfestplatz	Info: 0170/3450035
Fr. 28.06.	Deggendorf	Flohmarkt Volksfestplatz	Info: 0178/1732677
Sa. 29.06.	Deggendorf	Flohmarkt Volksfestplatz	Info: 0170/3450035

Lesen Sie in dieser Ausgabe:

Bad Griesbach swingt



Der abendliche Musiksommer in der Therme hat sich etabliert. Von 3. Juli bis 7. August unterhalten Jazz- und Swingkapellen die Gäste kostenlos auf der Terrasse des Thermencafés. Seite 2

Festspielsommer



„zwischen den Horizonten“ ist das Motto der 61. Festspiele Europäische Wochen Passau. Der offizielle Kartenverkauf läuft und es ist wie überall: wer zuerst kommt... Seite 9

Gesundheitsmesse „Alte Spuren...“



„Grenzenlos Gesund“ ist das Motto der Gesundheitsmesse 2013 vom 21. bis 23. Juni im Großen Kursaal in Bad Füssing mit Ausstellung, Vorträgen und Fitness. Seite 14+15



„Neue Wege“. Vier Standorte, zwei Länder und ein außergewöhnliches Projekt. Die Landesausstellung Oberösterreich-Südböhmen zeigt Wege in die gemeinsame Zukunft. S. 23+24

Stadt, Land, Donau

Die Königin der Flüsse fließt stets der Sonne entgegen, bis sie schließlich in der Ukraine ins Schwarze Meer mündet. Bis dahin ist es ein langer Weg – 2415 Kilometer, um genau zu sein. Hier am



Kilometer 0 erstreckt sich das Donaudelta bis in weite Ferne.

Ein Naturschauspiel eröffnet sich Ihnen an der Grenze von Rumänien zu Serbien. Halten Sie unbedingt Ihre Kamera bereit, wenn Sie eine der imposantesten Talbrücke Europas passieren – „das Eiserne Tor“. Erleben Sie majestätische Schluchten, durchspült von tiefblauem Wasser. Während steile Felswände, bewaldete Berge und

wildromantische Landschaften auf Ihnen vorbeiziehen, lassen Sie Ihren Alltag unbeschwert davontreiben. Nach diesem überwältigenden Naturerlebnis entlassen wir Sie im Hafen von Belgrad zurück in

die Welt quirliger Metropolen und malerischer Städte. Denn auch Bratislava und Wien warten nur darauf, von Ihnen entdeckt und bewundert zu werden. Mindestens genauso schön, aber doch völlig anders, präsentiert sich die bergige Landschaft der Wachau. Im UNESCO-Welt-erbe können Sie den Geist vergangener Jahrhunderte

atmen, wenn Sie durch die Gänge des uralten Benediktinerstifts Melk streifen. Oder Sie genießen einfach die herrliche Aussicht auf die Weinberge, die an Ihnen vorbeiziehen – womöglich noch mit einem Glas des köstlichen Wachauer Weins in der Hand. Sammeln Sie auf Ihrer Kreuzfahrt unendlich viele solcher besonderer Momente – für unvergessliche Erinnerungen an die Donau.

Mehr geht nicht!
Das Aktiv-Verwöhnpaket von A-ROSA.

Inklusivleistungen im Wert von mind. € 650,- a.P.
10 Nächte / 11 Tage ab
€ 2.079,- p.P.

Nur diesen Sommer
Geringes Einzelzimmerzuschlag

11 TAGE DONAU KATARAKTEN

Routenverlauf: Passau, Budapest, Katarakten, Belgrad, Monka, Bratislava, Wien, Wachau, Passau

Wer in die Katarakte einfährt, kommt aus dem Staunen nicht heraus: majestätische Schluchten, tiefblaues Wasser und der spektakulärste Talurchbruch Europas, das „Eiserne Tor“.

Nur jetzt mit vielen Inklusivleistungen im Aktiv-Verwöhnpaket, z. B. der Premium-Getränkepauschale, 6 Ausflügen nach Wahl, dem Bahn-Upgrade in die 1. Klasse und vielen mehr.



Buchung und Beratung in Ihrem Reisebüro



ITO REISEBÜRO

Dr.-Hans-Kapfing-Str. 30
94032 Passau
Telefon +49 (0)851 720390
Fax +49 (0)851 9520054
www.itoreise.de



Der Bernina-Express

Foto: Klosterhuber Reisen

Höhepunkte der Schweiz

Mit einem herzlichen „Grüezi“ heißt man Sie in der Schweiz willkommen. Eine kleine Welt voller großer Kontraste erwartet Sie: Schneebedeckte, weiße Berge, grüne Wiesen und Täler, tiefblaue Seen und dazwischen ein roter Zug, der durch die traumhafte Landschaft seine Bahnen zieht.

Für alle Schweiz-Freunde bietet das Reisebüro Klosterhuber in Pocking zwei unterschiedliche Reisen an mit einer Vielfalt an Eindrücken, die kaum zu überbieten ist.

Mit Bus und Bahn die Schweiz entdecken ist das Motto der 4-Tages-Reise „Auf den Spuren des Bernina- und Gletscher-Express“. Die beiden Bahnfahrten bilden die Höhepunkte der Reise, ein schönes ****-Hotel in Davos, ein 4-Sterne-Fernreisebus und eine erfahrene Reiseleitung, die Sie während der ganzen Reise begleitet und viel Interessantes zu erzählen weiß, machen die Reise zu einem Gesamterlebnis. Die Reise startet jeweils am 30.6., 4.8. und 7.9.

Wer noch mehr Höhepunkte und Sehenswürdigkeiten der Schweiz entdecken möchte, für den ist die 6-Tage-Reise „Schweiz mit Matterhorn“ genau richtig. Von der berühmten Via Mala Schlucht über Davos, einer Fahrt auf den Spuren des Gletscher-Express bis zu einem Ausflug zum Matterhorn erleben Sie die Perlen der Schweiz. Über den Genfersee und Montreux führt die Heimreise über Interlaken und Luzern am Vierwaldstättersee noch vorbei am Bodensee. Klosterhuber-Reisen führt diese 6-tägige Schweiz-Reise am 13.7. und am 10.8. mit einem ausgezeichneten



Alpenlandschaft am Matterhorn

ten Busfahrer- / Reiseleiterteam und erstklassigen Fernreisebus durch.

Busreisen Entspannen und Erleben

- 2.6. Narzissenfest Ausseer Land € 29
- 13.6. Wenatex mit Schifffahrt Wolfgangsee € 5
- 15.6. Edelweiss-Alm mit EVI € 33
- 23.6.+20.7. Liechtensteinklamm m. Eintritt € 33
- 29.6. Legoland inkl. Eintritt € 49/40

jeden Samstag
Caorle, Jesolo, Lignano
inkl. Busfahrt schon ab € 349
AUCH FÜR GEBORBENE ANSPRÜCHE
z.B. ****-Hotel ITALIA PALACE, HP ab € 589

jeden Mittwoch
Portoroz, Opatija, Lovran, Krk, Porec
inkl. Busfahrt HP schon ab € 379
TOLLE KINDERFESTPREISE
z.B. bis 11 Jahre ab € 99 !!

Dreiländereck - Vorarlberg
14.6.+23.8., 3 Tg., HP, inkl. Führungen € 259

Ostseeküste mit Usedom & Rügen
25.6.+10.8., 6 Tg., Rundreise, inkl. Ausflüge € 499

Bernina- und Gletscherexpress - Schweiz
30.6.+4.8., 4 Tg., HP, inkl. Bahnfahrten € 489

Hansestadt & Inselreich
mit Hamburg, Sylt, Helgoland, Wattspaziergang
4.7.+18.8., 6 Tg., HP, gutes Hotel a.Meer € 579

Märchenschloss Neuschwanstein & Allgäu
27.7.+19.10., 2 Tg., HP, inkl. Eintritt € 159

Bodensee – mit Rheinfluss & Mainau
2.8.+13.9., 3 Tg., HP, ****-Hotel ab € 239

Rom – Geschichte hautnah erleben
27.8.+3.11., 5 Tg., ÜF, gutes ***-Hotel ab € 399

Fordern Sie unseren Katalog an oder besuchen Sie uns im Internet.

www.klosterhuber-reisen.info

Reisebüro Klosterhuber GmbH
Bräugasse 4-6
D-94060 Pocking
0049 (0) 85 31 / 9180-0
bus@klosterhuber-reisen.de

Landrat Franz Meyer feierte 60. Geburtstag

Zahlreiche Gäste aus Politik, Wirtschaft und Verwaltung gratulierten Landrat Franz Meyer beim Festakt auf Schloss Neuburg am Inn.

Die Festrede hielt der bayerische Innenminister Joachim Herrmann. Er würdigte die zahlreichen Verdienste für den Landkreis Passau und ganz Bayern. „Franz Meyer ist ein Politiker, der Bürgernähe wirklich lebt“, stellte der Staatsminister fest. Bei der privaten Geburtstagsfeier am Abend gab es einen Überraschungsgast. Der bayerische Ministerpräsident a. D. Dr. Edmund Stoiber und seine Frau Karin reihten sich in die geladene Schar der Verwandten, Bekannten und Vereinsvorstände ein. Der Landrat freute sich sichtlich über diesen unverhofften Gast und dessen Laudatio, in der er sagte: „Es ist für mich nicht Pflicht hierher zu kommen, sondern Kür.“ Franz Meyer dankte sich für die vielen Glückwünsche, Geschenke und die großzügigen Spenden zur Hilfsaktion „Wir helfen gemeinsam“ mit einem von Herzen kommenden „Vergelt's Gott“ bei allen Gratulanten.



Bild oben: Landrat Meyer mit den Rednern beim Festakt auf Schloss Neuburg am Inn (von links) Stellvertretender Landrat Raimund Kneidinger, Innenminister Joachim Herrmann, Landrat Franz Meyer, seine Frau Rosmarie Meyer, Sprecher der Niederbayer. Landräte Christian Bernreiter, Präsident des Bayerischen Landkreistages Jakob Kreidl.

Bild rechts oben: Blick in den Landkreissaal auf Schloss Neuburg (v.l.) mit MdEP Manfred Weber, Theo Zellner/Präsident Sparkassenverband Bayern, Jakob Kreidl/Präsident des Bayerischen Landkreistages, Landwirtschaftsminister Helmut Brunner, Rosmarie und Franz Meyer und Bischof Wilhelm Schraml.

Bild rechts unten: Ministerpräsident a. D. Dr. Edmund Stoiber mit seiner Frau Karin und Landrat Meyer bei der privaten Geburtstagsfeier in Vilshofen.



Die beiden Landtagsabgeordneten Konrad Kobler und Walter Taubeneder feierten groß mit vielen Gästen.

Konrad Kobler feierte 70.+30. beim „Wasner“

Das war ein fulminantes Fest mit großem Programm und über 400 illustren Gästen zu dem Konrad Kobler in den Feststahl des Gasthof Wasner in Bad Birnbach eingeladen hatte.



Fotos: Werner Vierlinger

Walter Taubeneder feierte den 60. im „Salzstadel“

Bei einem lockerem Empfang im historischen Vilshofener Salzstadel mit Grußworten, Musik und Überraschungen konnte Walter Taubeneder hunderte Glückwünsche entgegennehmen.



Fotos: Monika Zieringer



Ein rauschendes Fest mit Gästen aus hoher Politik, Diplomatie, Adel, Kirche, Wirtschaft und vielen Freunden, mit erlesener Küche und edlen Weinen, war das Fest des Bezirksvorsitzenden der Europa Union Niederbayern und Weingutbesitzers im Burgenland Konrad Kobler zu seinem 70. Geburtstag und zu 30 Jahre Abgeordneter im Bayerischen Landtag. Bild oben: Konrad Kobler, 6.v.r. im Kreis von Ehrengästen, u.a. oö. Landtagspräsident Friedrich Bernhofer, 5.v.r. Bild unten: Musiker aus Koblers Weindorf im Burgenland sorgten für gute Laune..

Viele politische Wegbegleiter aus Niederbayern und München kamen, um dem beliebten Abgeordneten zu gratulieren. U.a. viele Vertreter des Berufsschulverbandes, dessen Vorsitzender Walter Taubeneder ist. Schüler der Berufsschule Vilshofen fertigten das mediterrane Buffet, das allseits großen Zuspruch fand. Bild oben: Landrat Franz Meyer (l.) gratuliert gut gelaunt seinem Freund Walter. Bild rechts: Bayerns Landwirtschaftsminister Helmut Brunner (r.) brachte Wein aus Bayerns Staatsweingütern in Franken.



Juni 2013 – www.schau-mal-rüber.de

Juni 2013 – www.schau-mal-rüber.de

Bayerischer Wald: Spaziergang auf dem „grünen Dach Europas“



Neuschönau (obx) - 44 Meter über dem Boden auf „Augenhöhe“ mit gigantischen Baumriesen flanieren - rund 1,2 Millionen Besucher haben dieses unvergleichliche Naturerlebnis auf dem längsten Baumwipfeld der Welt im Bayerischen Wald bereits erlebt. Seit der Eröffnung vor gut drei Jahren strömen Gäste aus Deutschland, Österreich und Tschechien sowie Besucher aus aller Welt in Ostbayerns einzigartigen hölzernen Aussichtsturm in Neuschönau (Landkreis Freyung-Grafenau). Dort führt ein rund 1300 Meter langer Steg in luftige Höhen bis in die Baumkronen des größten Waldgebiets auf dem Kontinent - einzigartige Panorama-Blicke sind garantiert. Foto: obx

Bald wird es wieder Sommer...

Von Sonnenanbetern heiß herbeigesehnt, wurde das große Passauer Freibad p**eb** Anfang Mai geöffnet.

Die täglichen Öffnungszeiten sind im Mai, August und September jeweils von 9 bis 20 Uhr, im Juni und Juli von 9 bis 21 Uhr.

Das Passauer Ganzjahresbad p**eb** bietet auch im Sommer viele Möglichkeiten mit dem Hallenbad und dem Saunaland sowie dem balineum.

Das p**eb**-Hallenbad ist täglich von 8 bis 22 Uhr geöffnet, jedoch von 29. Juni bis 18. Juli wegen Revisionsarbeiten geschlossen.

Das Saunaland ist wegen Aus- und Umbaumaßnahmen voraussichtlich bis Ende August geschlossen. Dann wieder täglich von 9 bis 22 Uhr geöffnet: Montag gemischt, Dienstag bis 14 Uhr Damen, ab 14 Uhr gemischt, am Mittwoch gemischt, Donnerstag Damen und Freitag, Samstag, Sonn- und Feiertage gemischt.

Die Badegäste müssen beachten, dass für den Besuch von Freibad und Hallenbad getrennte Preise gelten!

Ein kostenloser Wechsel vom Hallenbad oder Sauna ins Frei-

bad ist möglich: Nach Besuch des Hallenbades oder der Sauna kann der Badegast nach Meldung an der Hallenbadkasse in der Eingangshalle, nach endgültiger Abrechnung und Verlassen des Hallenbad-/Saunabereiches das Freibad ohne Aufpreis im unmittelbaren Anschluss besuchen (ausgenommen bei Frühschwimmertarif im Hallenbad). Eine Rückkehr vom Freibad in das Hallenbad oder die Sauna ist kostenlos nicht möglich.

Möchte der Badegast nach Besuch des Freibades noch in das Hallenbad oder die Sauna gehen, muss er den regulären Hallenbad-/Saunaeintrittspreis zahlen. Wechseln Besucher des Hallenbades und der Sauna in den Wohlfühlbereich balineum, so erfolgt bis zur Rückkehr eine kostenlose Zeitunterbrechung.

Die Besitzer der p**eb**-Jahreskarte können zwischen Hallen- und Freibad und umgekehrt wechseln, denn die p**eb**-Jahreskarte ist sowohl im Hallenbad als auch im Freibad gültig.

Parken ist für Besucher des Passauer Wasserparks im Messezentrum Kohlbruck kein Problem: Das Fahrzeug kann im gro-

ßen Parkhaus neben dem p**eb** abgestellt werden, eine kostenlose Ausfahrkarte gibt es an der p**eb**-Kasse in der Eingangshalle.

Ein Extra-Spar-Angebot gibt es für Besucher, die mit dem Liniibus zum p**eb** kommen: Die Kombikarte „Bus + Bad“ ist nur beim Busfahrer erhältlich und beinhaltet den Badeintritt sowie die Hin- und Rückfahrt mit dem

Bus zum Sonderpreis.

Auch für Berufstätige und solche, die erst abends Zeit haben, gibt es echte Sparmöglichkeiten. Ab 17 Uhr können von Montag bis Freitag (außer Feiertag) alle Besucher mit der Abendkarte (gültig nur im Freibad) sich zu besonders günstigen Konditionen vom Alltagsstress erholen. Werner Vierlinger

Passauer Erlebnisbad p**eb**

Ein Unternehmensbereich der Stadtwerke Passau GmbH

Freibad Öffnungszeiten		
Juni und Juli	täglich von 9 bis 21 Uhr	
Mai, August + Sept.	täglich von 9 bis 20 Uhr	
Freibad Preise		
Tageskarte	Erwachsene	€ 4,50
	Jugendliche (6 bis unter 18 Jahre)	€ 3,00
	Familien	€ 13,00
Kombi-Tageskarte Bus & Bad	Erwachsene	€ 5,50
<small>sind nur beim Busfahrer erhältlich</small>	Jugendliche (6 bis unter 18 Jahre)	€ 4,00
Feierabendkarte		
<small>(Mo-Fr außer Feiertag ab 17 Uhr)</small>	Erwachsene	€ 3,00
Dutzendkarte		
<small>Nutzung innerhalb von 4 Jahren</small>	Erwachsene	€ 45,00
	Jugendliche (6 bis unter 18 Jahre)	€ 30,00
Saisonkarte		
<small>Freibad-Saisonkarten gelten bei Schlechtwetter auch für das Hallenbad.</small>	Erwachsene	€ 90,00
	Jugendliche (6 bis unter 18 Jahre)	€ 60,00
Familien-Saisonkarte		€ 150,00

Weitere Information erhalten Sie an den Kassen des „p**eb**“. Telefon 00 49 (0) 851 560 - 260

Sommer, Sonne, Sonnenland

Feuen auf sonnige Zeiten. Kraft tanken mit Sonnenland. Mitspielen und Sonnenstrahlen einfangen. Ganz im Zeichen der Nachhaltigkeit steht das Sommergewinnspiel der Brauerei Hacklberg. Getränke aus dem Sonnenland genießen und Sonnenenergie nachhaltig nutzen.

Die Partnerschaft geht zurück in das Jahr 2010, als über dem Hutthurm eine Photovoltaikanlage mit einer Jahresleistung von etwa 250 000 kWh installiert wurde. Anlässlich des 40-jährigen Firmenjubiläums kooperiert Praml nun wieder mit der Brauerei Hacklberg.

Zusammen mit Electro Praml aus Ruderting macht die Brauerei Hacklberg den Sommer perfekt, Sonnenstrom inklusive. Die beiden Partner verlosen als Hauptgewinn eine 3-5 kW Photovoltaik-Anlage inklusive Stromspeicher im Wert von 15.000 Euro. Als zweiten Preis steht ein trendiges E-Bike zur Verfügung. Als dritten Preis gibt's den original Hacklberger Getränkekühlschrank.

Das Sommergewinnspiel läuft vom 03. Juni bis 31. Juli.

Die Rückenetiketten der 5 ausgewählten Sonnenland Sorten Cola Mix, Orange, Zitrone, Apfelschorle und Tafelwasser abziehen; 40 davon sammeln und an die Brauerei Hacklberg senden.

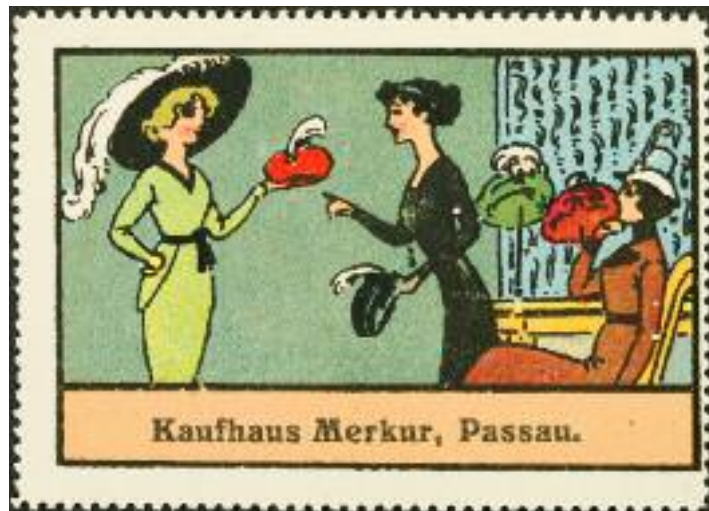
So einfach nimmt man an der Verlosung teil; alles Wichtige unter www.nachhaltig-gewinnen.de.



Juni 2013 - www.schau-mal-rüber.de

Juni 2013 - www.schau-mal-rüber.de





OberhausMuseum Sonntagsführung „Handwerk und Massenproduktion“

Wie Konsum und Industrialisierung Einzug in die Dreiflüssestadt nahmen. Sonntag, 16. Juni, 11 Uhr, Eintritt inkl. Führung 4 € (Voranmeldung nicht erforderlich)

Industrie, Technik und Fortschritt prägen die Welt der Menschen des 19. Jahrhunderts. Es bricht eine Epoche bahnbrechender Veränderungen heran. Das Leben, wie man es bisher kannte, wird komplett auf den Kopf gestellt. Über Jahrhunderte bewährte Traditionen, Bräuche und Gewohnheiten werden mit einem Schlag von technischen Neuerungen verdrängt.

Auch das Arbeitsleben verändert sich grundlegend im 19. Jahrhun-

dert. Das Handwerk wird zunehmend durch die Massenproduktion ersetzt. Was in liebevoller Handarbeit gefertigt wurde, produzieren in den Fabriken nun Maschinen und Arbeiter in schnellerer Zeit und größerer Auflage.

Durch die Herstellung in Serie können die Produkte zu wesentlich niedrigeren Preisen verkauft werden. Kleidung, Haushaltgeräte und Einrichtungsgegenstände werden immer günstiger und bald für jeden

Geldbeutel erschwinglich.

Die Weichen für das Zeitalter des Konsums und der Kauflust sind gestellt. Es entstehen Kaufhäuser, deren Schaufensterauslagen mit einer überwältigenden Warenvelfalt locken. Werbeplakate und bunte Verpackungen regen zum Kauf an. Die Erfindung der Nähmaschine revolutioniert die Modewelt. Die aristokratische Kleidung aus den Metropolen Europas wird über Nacht kopiert und kann nun von jedermann

von der Stange gekauft werden.

Auch Passau bewegt sich am Puls der Zeit. Das Kaufhaus Merkur mit seinem vielfältigen Warenangebot lädt zum Einkaufsbummel ein. Die Tabakfabrik Pauer fertigt Tabakprodukte, die in alle Welt verkauft werden und in der Porzellanfabrik der Familie Lenck am Innufer entstehen zerbrechliche Kostbarkeiten in Serie. Die Sonntagsführung des OberhausMuseums am 16. Juni 2013 schildert in spannender Weise, wie Konsum und Industrialisierung im 19. Jahrhundert Einzug in die Dreiflüssestadt halten. Dabei erhalten Sie bereits jetzt einen exklusiven Vorgeschmack auf die kommende Sonderausstellung „Neue Herren – Neue Zeiten. Passau und das 19. Jahrhundert“ (ab Mai 2014).

Theresienboulevard



Samstag, 15. Juni 2013

ab 16.00 Uhr

Am 15.06.2013 wird die Theresienstraße zum Boulevard – eine breite von Bäumen gesäumte Straße zum Flanieren, Verweilen und Genießen.

Der Handel präsentiert sich mit ganz besonderen Aktionen in und vor den Geschäften, die bis 20 Uhr für die Besucher geöffnet sind.

Vom gemütlichen Cafe bis zur coolen Bar laden die gastronomischen Betriebe zum Genießen bis 23 Uhr auf dem Boulevard ein.

Für Unterhaltung mit Livemusik sorgt die German-Austria Bigband.

In der Stadtpfarrkirche St. Matthäus finden um 16.00 und 17.30 Uhr musikalische Darbietungen und um 16.30 und 18:00 Uhr Kircheführungen statt.



Juni 2013 – www.schau-mal-rüber.de

Juni 2013 – www.schau-mal-rüber.de

Klassik, Rock und Farbenspiele in Oberösterreich

Die Vorfreude wächst: Schon am 28. Juni beginnen die 61. Festspiele Europäische Wochen Passau. Mit ihrer großen Tradition als Dreiländerfestival stehen die EW in einzigartiger Weise für grenzüberschreitende Kunst und Kultur in Ostbayern, in Böhmen – und natürlich in Oberösterreich. Vier Konzerte in Engelhartzell, Schärding und Aistersheim bereichern in diesem Jahr das Festspiel-Programm. Gemäß dem Motto „zwischen den Horizonten“ gibt es hier große Meister und spannende Newcomer zu entdecken. Von Cello-Legende Mischa Maisky über Organist Hansjörg Albrecht bis zum rockenden „Tatort“-Star

Miroslav Nemeč reicht das abwechslungsreiche Programm, das die EW dieses Jahr für die Region Oberösterreich zusammengestellt haben. Damit nicht genug: In Aistersheim gibt es sogar eine Weltneuheit zu hören. Doch der Reihe nach. Unter dem Titel „Sein oder nicht sein“ konzertiert Mischa Maisky, der große Romantiker am Cello, gemeinsam mit dem Orchester Wiener Akademie am 12. Juli in der Stiftskirche Engelhartzell. Mit Werken von Brahms, Liszt und Schumann ist auch das Programm an diesem Abend voller romantischer Glanzlichter. Ein großartiger Auftakt in Oberösterreich.

Am Tag darauf steht schon das nächste Highlight an, das nicht nur für Orgelfreunde ein Novum darstellt: Große Musik an einem Tag in drei Ländern gespielt von dem großen Organisten Hansjörg Albrecht. Dieser war 2013 sogar für einen Grammy in der Kategorie „bestes klassische Instrumentalsolo“ nominiert. Nach dem Auftakt in der Kathedrale St. Nikolaus im tschechischen Budweis macht diese besondere Reise natürlich „mozartlich“ in Schärding Station, bevor es in der Abteikirche Schweiklberg in Vislhofen zum krönenden Abschluss kommt.

Am Sonntag, 14. Juli kommt dieses österreichische Wochenende dann zu einem bunten Abschluss. Das Fresco Trio & Friends bieten in Aistersheim ein frisches, kreatives „Farbenspiel durch Licht und Schatten“. Dabei wird ungeniert mit Folkmusik und Pop geflirtet, aber auch das klassische Repertoire berücksichtigt – schließlich lie-

gen dort die Wurzeln des Trios. Höhepunkt des Abends ist die Uraufführung der „Impossible“-Sonate von Alfred Huber für Violoncello, Klavier und Percussion. Eine Weltneuheit, die an diesem Tag auf das Publikum losgelassen wird.

Losgelöst, ganz außer Rand und Band präsentierte sich bereits bei den Jubiläumsfestspielen im letzten Sommer ein rockender „Tatort“-Star mit seiner fantastischen Band – Miroslav Nemeč. Begeistert schrieb die Passauer Neue Presse damals: „So fröhlich und mit so viel Musik sind Europäische Wochen selten eröffnet worden. Erst hatte Nemeč im Rathaus vor den Ehrengästen von der friedensstiftenden Kraft Europas gesprochen, dann rockte er den Residenzplatz, dass es nur so krachte.“ Weil Miroslav Nemeč und seine Band einen solch bleibenden Eindruck hinterlassen haben, dürfen sie am 21. Juli in voller Konzertlänge beim „Tat-

ort Rockpodest“ in der wunderbaren Atmosphäre des Schärding-Schlossparks ran.

Wer neben diesen Höhepunkten auch einen Blick über die Ländergrenzen wagt, dem bieten sich bei den Europäischen Wochen noch weitere spannende Entdeckungsreisen. Klassik, Folklore, Klezmer, Zigeunerjazz, Balkan-Brass und Ethno-Pop – verschiedenste musikalische Strömungen gibt es an den rund 20 Veranstaltungsorten zu erleben. Der Cellist David Geringas, die Brüner Philharmoniker, die junge Singer-Songwriterin Claudia Koreck, die Weltklasse-Geigerin Midori und die Klarinetistin Sabine Meyer sind nur einige der vielen glanzvollen Namen, die Lust auf diesen Festspielsommer machen. Das ist Vorfreude pur.

Alle Informationen zu den Festspielen und das gesamte Programm der 61. Europäischen Wochen finden Sie hier: www.ew-passau.de



12. Juli: Mischa Maisky
Foto: Hideki Shiozawa



13. Juli: Hansjörg Albrecht
Foto: Florian Wagner



14. Juli: Fresco Trio

Foto: Rob Marinissen



21. Juli: Miroslav Nemeč

Foto: Toni Scholz



29. Juni: Claudia Koreck

Foto: Lena Semmelroggen

Ausstellungen

Museum Moderner Kunst -
Stiftung Wörlen - Passau
www.mmk-passau.de

bis 23. Juni 2013
Farbe und Sein Küche im
Museum
Vaclav Hejna Lisa Witt



Museum am Wasser
30. Juni bis 14.07.2013



Kunstverein Passau
St.-Anna-Kapelle
bis 9. Juni 2013

Eva Lankes Skulptur Otto Müller
Malerei und Zeichnungen



Eva Lankes, Engel aus der Serie Engel Otto Müller, Landschaftsbild

14. Juni bis 21. Juli 2013
Nikodemus Löffl
Skulpturen



Kulturmodell Bräugasse

30. Juni bis 7. Juli 2013
Interaktive Ausstellung
„Für mich ist die deutsch-
französische Freundschaft ...“



Anzeigen Erlebnisstadt Passau

im Juni 10 11

Schließung der Saunalandschaft im peb wegen Aus- und Umbaumaßnahmen

Um für die Gäste den Aufenthalt in der Saunalandschaft des Passauer Erlebnisbades peb in Zukunft noch angenehmer und attraktiver gestalten zu können, werden umfangreiche Aus- und Umbaumaßnahmen in der Saunalandschaft vorgenommen.

Deshalb ist der komplette Saunabereich seit 20. Mai 2013 bis voraussichtlich Ende August 2013 geschlossen und steht somit für die Saunagäste nicht zur Benutzung zur Verfügung. Der genaue Termin der Wiedereröffnung wird rechtzeitig bekannt gegeben.

Das peb-Hallenbad und das peb-Freibad stehen weiterhin zu den normalen Öffnungszeiten zur Verfügung. Nur in der Zeit vom 29. Juni bis einschließlich 18. Juli 2013 ist das peb-Hallenbad wegen Revisionsarbeiten geschlossen.

Die Stadtwerke Passau GmbH bittet um Verständnis für diese Maßnahmen.

Weitere Informationen erhalten die Gäste des peb an den Kassen unter der Telefonnummer 0049 (0) 851 560-260.

Museen

Domschatz- u. Diözesanmuseum, über Wendeltreppe vom rechten (südl.) Seitenschiff im Dom zum Museum, Tel. 0851/ 35071, Meisterwerke romanischen bis barocken Kunstschaffens. 2.5. - 31.10., werktags 10 - 16 Uhr.

Oberhausmuseum Passau, Veste Oberhaus, Tel. 0851/493350 Passau - Mythos & Geschichte, Passauer Porzellan, Historische Apotheke, Zunft und Handwerk, Feuerweh- und Böhmerwaldmuseum.

Glasmuseum Passau im Wilden Mann, Rathausplatz, Tel. 0851/35071, über 30.000 Exponate des weltberühmten „Europäischen Glases“ von 1650 - 1950. Tägl. 13 - 17 Uhr. Ganzjährig. www.glasmuseum.de

Pfandleihanstalt



Großer+Kleiner Redoutensaal

Mi. 26.06. 15.00 Uhr **Seniorenkonzert** Let the good times roll! Konzert mit der AlteKnackerBänd. VA: Sozialamt und Seniorenbeirat der Stadt Passau, Unkostenbeitrag 5 €

Oberhausmuseum Passau

www.oberhausmuseum.de, Telefon 0049 (0)851-493350
Öffnungszeiten: Mo-Fr 9.00-17.00, Sa, So + Feiertg. 10.00 - 18.00 Uhr
Sa. 01.06. 11.00 Uhr **Handwerk und Massenproduktion, Eintritt € 4,- VO/VA: OberhausMuseum, Tel. 0851/493-350**

Bayern Tour Natur Passau & Umgebung

31.5. 14 Uhr Untergriesbach **Land-Art: Natur und Kunst,** Info: 08591/912890, TP: Am Kraftwerk 4, Haus am Strom, Kosten Erw. 4,-

Gesundheit

Do. 06.06. 19.30 Uhr **Vortrag Basenhaushalt,** VO+VA: AOK Passau

JuniWiesn 2013 - der Uni Passau

Täglich ab nachmittag Biergartenbetrieb auf der Innwiese, Eintritt frei

Mi. 19.06. **Dirndl, Lederhosn & DJs**
Musikalische Einstimmung durch die Ohrwaschlschinder
Eröffnung & Bieranstich, Spinnings Profs mit DJ Trackman
und DJ Prof. Kaiser, Campuscrew DJ LeaX

Do. 20.06. **Musik, Tanz & Theater**
Warmup: Le Rendez-Vouz Crew, SalsAlegre, Impromenaden,
Jazzed Up, Spott on!, Anja Labandowsky, CJ, Bossa Nossa

Fr. 21.06. **Kinderprogramm, Jazz & Kabarett**
Kinderchor aus Passauer Grund- und Volksschulen,
Kinderparcours von Aktion Augen Auf! e. V., Sixpack,
Chameleons, Lukas Thymian, Uni Big Band

Sa. 22.06. **Trommelzirkus & großer Bandabend**
Trommelzirkus mit Stefan Spatz, Falsch Verbunden,
Chord Dump, The Sparkling, Felix, Manuel und Band,
Miller, Apprehension,
Liveübertragung des Abends durch die Campuscrew

Passauer Stadtfuchs-Touren
Matthias Koopmann Lindental 46c, 94032 Passau
Prähistoriker / Telefon 08 51 / 4 58 92
Kulturkurator stadtfuchspassau@aol.com
www.stadtfuchs-passau.de

Wichtig! Melden Sie sich zu den Touren an!
Mo, Mi, Fr - jeweils 14.00 Uhr, Sa 11.00 Uhr
Passaus Glanz & Elend - Passaus Altstadt kern -
Kostüm-Theater-Tour mit Freiherr von Hörnigk oder Hofapotheckerin Röttler - TP: 1

- 07.6. 21.15 + 15./21./28.6. **Der Lindl geht um** - Schauspielführung mit dem Nachtwächter - TP: 1
- 08.6. 20.00 **Obernzell - Von Odel, Ton & Schiffsmeistern** - Schauspielführung mit Schiffsmeister Lüftenegger - TP: Obernzell - Floriansbrunnen a.d. Sparkasse
- 09.6. 14.00 + 13./27.6. **Passaus Dom - Von Gotteslob & Schelmenreich** Den Dom nicht nur bestaunen, sondern lesen & verstehen lernen! - TP: 2
- 09.6. 17.00 + 23.6./14.00 **Burg Hals - Von Kreuzfahrern & Pleitegängern** - Erlebnisführung - Taschenlampe erf. - TP: 6
- 15.6. 14.00 + 23.6./18.00 **Schlosspark Freudenhain - Von Freimaurem & Schäferspielen** - Erlebnisführung - Taschenlampe erf. - TP: 5
- 16.6. 10.00 **Schloss Neuburg am Inn - Von Kämpfen, Küstlern und Gelagen** - Schlossführung mit Graf Niklas von Salm -
- 16.6. 14.00 **Schlosspark Neuburg am Inn - Von Fürstenpracht & Christi Leiden** - Schlossparkführung mit Graf von Sinzendorf und einem Kapuziner TP: äußerer Tortum Schloss Neuburg
- 22.6. 16.00 **Passauer Geheimnisse - Passaus Dom- & Residenzquartier** Auf den Spuren eines barocken Grandseigniers - TP: 3
- 30.6. 14.00 **Grubweger Landschlössl - Von Säumern, Eitelkeiten & Kanonen** - Panoramaführung - TP: 4

Treffpunkte Passau: 1) Rathausplatz am Rathaustrum. 2) Brunnen im Domhof (chem. Domkreuzgang). 3) Domplatz-Domcafe (Innenhof). 4) PA-Ilzstadt - St. Bartholomäus. 5) PA-Hacklberg, Schloss Freudenhain. 6) Passau-Hals, Marktplatz /Kriegerdenkmal.

Anzeigen Erlebnisstadt Passau

im Juni

Alle Angaben ohne Gewähr - Für falsche, ausgefallene oder verschobene Termine wird keine Haftung übernommen.

Theater im fürstbischöflichen Opernhaus

Mitglied des Landestheater Niederbayern - Passau, Gottfried-Schäffer-Straße 2-4 -
Kartenvorverkauf: Tel. 0049 (0)851 / 92919-13; Di - Fr 10 - 12.30 Uhr, e-mail: theater-
kasse@passau.de / Abendkasse: 1 Std. vor Vorstellungsbeginn

- So. 02.06. 16.00 Uhr **Manon** Oper v. J. Massenet Sonntags-Abo+Fr. Verkauf
- Fr. 07.06. 19.30 Uhr **Manon** Oper v. J. Massenet Freier Verkauf
- Sa. 08.06. 19.30 Uhr **Die lustige Witwe** Operette v. F. Lehár Freier Verkauf
- So. 09.06. 11.00 Uhr Einführungsmatinee: **Rigoletto**
Oper von G. Verdi Foyer, Eintritt frei
- Sa. 15.06. 20.00 Uhr **Burgenfestspiele - Premiere**
Rigoletto, Oper von G. Verdi Freier Verkauf
- So. 16.06. 11.00 Uhr Einführungsmatinee: **Jedermann**
Mysterienspiel von H. v. Hofmannsthal Foyer, Eintritt frei
- So. 16.06. 20.00 Uhr **Burgenfestspiele Niederbayern**
Rigoletto, Oper von G. Verdi Freier Verkauf
- Do. 20.06. 20.00 Uhr **Burgenfestspiele Niederbayern**
Jedermann
Mysterienspiel von H. v. Hofmannsthal Freier Verkauf
- Fr. 21.06. 20.00 Uhr **Burgenfestspiele - Premiere**
Jedermann
Mysterienspiel von H. v. Hofmannsthal Freier Verkauf
- Sa. 22.06. 20.00 Uhr **Jedermann**
Mysterienspiel von H. v. Hofmannsthal Freier Verkauf
- Do. 27.06. 21.00 Uhr **Burgenfestspiele Niederbayern**
Revenge of the Rocking Claws
Rock-Konzert Freier Verkauf
- Sa. 29.06. 20.00 Uhr **Burgenfestspiele Niederbayern**
Rigoletto, Oper von G. Verdi Freier Verkauf
- So. 30.06. 20.00 Uhr **Burgenfestspiele Niederbayern**
Rigoletto, Oper von G. Verdi Freier Verkauf

Konzerte und Musik

- Sa. 01.06. 14.00 Uhr **Blasmusik des Musikvereins Tübingen - Derendingen**
VO: Rathausplatz, PA, VA: Musikverein Derendingen e.V.
- So. 02.06. 10.30 Uhr **Jazz-Frühshoppen, Best of - 10 Jahre MAKAPEO**
VO: Peschl-Terrasse, PA, VA: MAKAPEO - Marktkapelle Obernzell
- So. 09.06. 20.00 Uhr **Nibelungenlied in Concert,**
VO+VA: Staatliche Bibliothek Passau
- So. 16.06. 15.00 Uhr **Konzert der Knopf-Tasten-Blosum**
VO: Klostergarten Kleiner Exerzierplatz, PA,
VA: Städtische Musikschule, PA
- Di. 18.06. 19.00 Uhr **Jahreskonzert der Städtischen Musikschule PA**
VO: Großer Rathaussaal, PA, VA: Städtische Musikschule, PA
- Mi. 26.06. 19.30 Uhr **Debussy Projekt - Das erste Buch der Préludes**
VA + VO: Piano Mora, Nibelungenplatz 5, PA
- Fr. 28.06. 20.00 Uhr **Jazzkonzert mit Peter Massink & Nicolas Bourel**
VO: Café Museum Passau, Bräugasse 17
- Sa. 29.06. 20.00 Uhr **Jazz am Russenkai, Peter Massink & Nicolas Bourel**
Quartet, Swing statt Beat
VO: Café Museum Passau, Bräugasse 17

Sonstige Veranstaltungen in PA

- Tägl. 10.30+14+19.25 Uhr **Glockenspiel am Rathaustrum**
- Samstags 15.30 Uhr **Großes Glockenspielkonzert am Rathaustrum**
- je. Montag 18.00 Uhr **Kreis- und Gruppentanz-Treffen,** VO: Kulturmodell Passau
- je. Donnerstag 18.00 Uhr **After Work im MMK,** VO: MMK, PA
- je. Freitag 19.00 Uhr **Skatturnier,** VO: Gasthof Aschenberger Rosencafé
- So. 30.06. 19.00 Uhr **Jubiläumsfeuerwerk „750 Jahre Obernzell“,** Galafahrt mit dem Traumschiff „Regina Danubia“, VO: Liegestelle 11, VA: W+K
- Sa. 01.06. 14.00 Uhr **Kaffee- und Schokoladenseminar**
Schokoladen- und Kaffeeträume gehen in Erfüllung
VO: IBB Hotel,
VA: info@simon-schokoladenseminare.de
- Do. 06.06. 19.00 Uhr **Geschäftsplan Deutschland - Wie wir nachhaltiges Wachstum generieren können**
Vortrag mit Diskussion
- Do. 06.06. 19.30 Uhr **Vortrag Basenhaushalt,**
VO+VA: AOK Passau
- Fr. 07.06. 17.00 Uhr **Nepomukfest im Stockbauergarten und vorm Alten Bräuhaus,** VO: Prinzregent-Luitpold-Brücke (Hängebrücke), PA, VA: O. Robl+M. Rohmann
- Sa. 08.06. 16.00 Uhr **Brückenfest auf und an der Hängebrücke/Stockbauergarten und auf 4 Bühnen,** VO: Hängebrücke, VA: O. Robl+M. Rohmann
- So. 08.06. 20.00 Uhr **Bettina Mittendorfer's „Jour Fixe“, „Vom Sterben“ - Literatur/Theater - musikalisch begleitet an der Posaune von Paul Zauner,** VO: Café Museum
- bis 09.06. 10.00 Uhr **Ausstellung „Im Namen der Rose“, Kulturhistorische Ausstellung über die Königin der Blumen**
VO: Neue Bischöfliche Residenz, Residenzplatz, PA
VA: Passauer Blumenwerkstatt, PA

Passauer Domorgel im Hohen Dom St. Stephan zu Passau

Gottesdienstzeiten im Hohen Dom zu Passau:
Werktags 09.00 Uhr **Heilige Messe (AndreasKapelle)**
Mittwoch 19.00 Uhr **Abendmesse (AndreasKapelle, nicht in den Ferien)**
Sonntags 07.30 Uhr **Heiliges Amt**
09.30 Uhr **Kapitelamt/Hochamt**
11.30 Uhr **Heiliges Amt**

Orgelkonzerte, Geistliche Konzerte und Gottesdienstmusik auf der größten historischen Kirchenorgel der Welt.

- 2. Mai bis 31. Oktober Mittagsorgelkonzerte,** Mo - Sa, 12 - 12.30 Uhr, außer an Sonn- und Feiertagen, Einlass 11.20 Uhr
- So. 02.06. 09.30 Uhr **9. Sonntag des Jahreskreises - Hochant von Dvorak: „Missa in D“,** Ausführende: Kantorei St. Matthäus, Erlangen, Ltg: Michael Vetter
- Do. 06.06. 19.30 Uhr **Abendorgelkonzert IV: Werke von Johann Sebastian Bach, an der Orgel Ludwig Ruckdeschel, PA**
- Do. 13.06. 19.30 Uhr **Geistliches Konzert I**
Chorwerke von H. Schütz, J. S. Bach u.a.
- So. 23.06. 11.30 Uhr **12. Sonntag im Jahreskreis, Gestaltung des Gottesdienstes: Blockflötenensemble, Ltg: Inge Reinelt**
- Do. 27.06. 19.30 Uhr **Abendorgelkonzert V: Werke von Johann Ludwig Krebs, Théodore Dubois, Gustav Holst, an der Orgel: Norbert Düchtel, Regensburg**
- Sa. 29.06. 09.00 Uhr **Priesterweihe am Hochfest Peter und Paul, aufgeführt wird von Palestrina: „Tu es petrus“,** Max Eham: „Stephanusmesse“, Scholagesänge
- So. 30.06. 09.30 Uhr **Eröffnung Festspiele Europäische Wochen Passau, aufgeführt wird von C. H. Gounod: Cäcilienmesse**

Universität - Passau

- bis 02.06. 10.00 Uhr **Eurasia Model United Nations Conference (EurasiaMUN),** Konferenz um die Arbeitsweise der Vereinten Nationen zu simulieren und dabei Schlüsselkompetenzen im Bereich der Verhandlungs- und Debatteführung zu erwerben. VO+VA: Uni PA, IT-Zentrum, www.eurasiamun-passau.org
- Mo. 10.06. 19.00 Uhr **Diamanten, Herrscher, Holz & Co.-Afrikas natürliche Ressourcen im Spannungsfeld von Landdegradatio**
VO: Uni PA, Audimax HS 9, VA: GeoComPass-Geographische Gesellschaft Passau e.V., www.geocompass.de
- Di. 11.06. 19.00 Uhr **Praxis-Seminar Arbeitsrecht,** Info+Anmeldung: anmeldung-arbeitsrecht@uni-passau.de, VO+VA: Uni PA, IT-Zentrum, Raum 017, www.uni-passau.de
- Do. 13.06. 20.00 Uhr **Fotografieausstellung: Prag durch das Objektiv der Geheimpolizei** VO: UNI PA, Zentralbibliothek
VA: Perspektive Osteuropa
- 15.6.+16.6. 16.00 Uhr **Passauer LateinAmerikagespräche 2013**
Die 13. Auflage der Passauer LateinAmerikagespräche (PLA) beschäftigt das Thema: Generation Selbstbewusstsein: Lateinamerika auf neuem Kurs. Preis 23,- € (erm. für Schüler, Studenten, Azubis: 18,- €)
VO: Uni PA, IM Gebäude, VA: Passauer Latein Amerikagespräche (PLA)
- Mo. 24.06. 19.00 Uhr **Dämme und Stämme - Himba-Nomaden im Kampf gegen Infrastrukturprojekte im Norden Namibias**
VO: Uni PA, Audimax HS 9, VA: GeoComPass-Geographische Gesellschaft Passau e.V., www.geocompass.de

Deutsch - Französische Wochen in Passau der Universität Passau

- Do. 13.06. 20.00 Uhr **Cinéma franco-allemand „Französisch für Anfänger“**
VO: Uni PA, Philosophikum Hörsaal 2
- Do. 13.06. 22.00 Uhr **Französischer Clubabend „Édition spéciale“ mit Le Rendez-Vous** VO: Camera, Bahnhofstraße 2
- Do. 20.06. 20.00 Uhr **Cinéma franco-allemand „Une femme française“**
VO: Uni PA, Hörsaal 2
- Sa. 22.06.-So. 07.07. **Interaktive Ausstellung „Für mich ist die deutsch-französische Freundschaft...“** VO: Kulturmodell, Bräugasse 9
- Do. 27.06. **Cinéma franco-allemand „Willkommen bei den Scht'is“** VO: Uni PA, Philosophikum Hörsaal 2
- Fr. 28.06. 20.00 Uhr **Jazzkonzert mit Peter Massink & Nicolas Bourel**
VO: Café Museum Passau, Bräugasse 17
- Sa. 29.06. 11.00 Uhr **Deutsch-Französischer Vortrag von Peter Massink & Nicolas Bourel „Gibt es eine französische Art und Weise Jazz zu spielen?“**
VO: Musikakademie Passau, Grablergasse 2
- Sa. 29.06. 13.00 Uhr **Jazz-Workshop für Instrumentalisten und Sänger**
Gebühr: 5,-, VO: Musikakademie Passau, Grablergasse 2
VA: https://www.Facebook.com/DeutschFranzoesischeWochenPassau

Juni 2013 - www.schau-mal-rüber.de
Juni 2013 - www.schau-mal-rüber.de

Eröffnung der Grillsaison 2013: Landwirtschaftsminister Brunner als Grillmeister

Bad Füssing - Bayerns Landwirt
Landwirtschaftsminister Helmut Brunner hat zum Saisonbeginn im niederbayerischen Bad Füssing offiziell die Grillsaison 2013 eröffnet. Der Bruzzel-Event zwischen den legendären Bad

Gasthaus - Biergarten - Arche Noah

Gasthaus Schütz

Grillspezialitäten
Deftige Brotzeiten
Sonn- u. Feiertag mittags
Wildspezialitäten
Küche täglich 11-21 Uhr
Montag + Donnerstag
Ruhetag, außer Feiertag

im kleinen Tierparadies Halmstein



Eintritt frei ins kleine biblische Paradies nach der Sintflut. Lassen Sie sich in unserer gestrandeten „Arche Noah“ auf dem Berg bewirten und erleben Sie ringsum die heimische und exotische Tierwelt.



Halmstein 7 · D-94094 Malching · Tel. 00 49 (0) 85 73 / 6 87 · Fax 9 69 99 15



Der bayerische Landwirtschaftsminister als Grillmeister.

Foto: Kur- & Gästeservice Bad Füssing

Füssinger Thermen ist seit vielen Jahren fester Bestandteil im Terminkalender des Ministers. in diesem Jahr von Profigrillmeister Christian Fischer (re.) und einer Gruppe von zünftig gewandeten Minniköchen aus dem Passauer Land.

Unterstützt wurde Bayerns höchstrangiger Grillexperte

biovital® BewegungsParcours – einzigartig in Deutschland

Kraft, Ausdauer, Beweglichkeit und Koordination

biovital® BewegungsParcours

Kurse ab April
je nach Witterung Mo 15:30 - 16:30 Uhr,
Di + Do 16:30 - 17:30 Uhr und nach Vereinbarung.
Anmeldung erforderlich!

1. Kletterturm	11. Seilbahn
2. Seilbahn	12. Zielwerfen
3. Kletterturm	13. Großes Kugelspiel
4. Seilbahn	14. Seilbahn
5. Kletterturm	15. Seilbahn
6. Seilbahn	16. Seilbahn
7. Kletterturm	17. Seilbahn
8. Seilbahn	18. Seilbahn
9. Kletterturm	19. Seilbahn
10. Seilbahn	20. Seilbahn

Holen Sie sich einen **Gratis-Test-Gutschein** im „Treffpunkt Gesundheit“

Ausdauer	
Freigelände: Balancierpfad mit Kettenwackelsteg Reifensteigen Balancierbalken Palisadenweg Schwingbrett Slalomstrecke	Pavillon I: Lichtlaufreaktionsgerät Pavillon II: Skatingtrainer Walzentrainer Hochrad Stepper Bauchmuskeltrainer
Kraft / Ausdauer	
Kletterturm Seilbahn Zielwerfen Großes Kugelspiel	Pavillon III: Schulter-Arm-Trainer Beintrainer Beckentrainer Rumpftainer
Koordination	
Laufband Stütz- u. Zugerät Stretchingstation	Pavillon IV: Pezzitainer Koordinationsspiel Quattrotrainer Monotrainer

Wir bringen Sie in Schwung!

Die in der besonderen Atmosphäre und natürlichen Umgebung im Freizeitpark hinter dem Bad Füssinger Rathaus erstellte Anlage ist eine Mischung aus Freiluft-Fitnessstudio und Erlebnispark. Auf über 30 Stationen sind der Vielfältigkeit an Übungs- und Trainingsmöglichkeiten keine Grenzen gesetzt.

Der Kur- & Gästeservice bietet immer wieder kostenlose Trainingseinheiten zu festgelegten Zeiten unter fachlicher Anleitung an. Bitte erkundigen Sie sich und melden Sie sich rechtzeitig an, da die Kurse (max. 15 Teilnehmer) in Kleingruppen durchgeführt werden. Die Nutzung des biovital® BewegungsParcours ist witterungsabhängig!

Der Grundgedanke des biovital® BewegungsParcours besteht darin, dass auch ältere und kranke Menschen im Freien bewegungstherapeutische Konzepte der Medizin unterstützend wahrnehmen können. Hier stehen Anforderungen wie Kraft und Ausdauer sowie Koordination im Mittelpunkt. Patienten und Passanten werden durch einen hohen Motivations- und Aufforderungscharakter zur Eigeninitiative gebracht. Durch solch einen biovital® BewegungsParcours kann das bestehende bewe-

gungs-therapeutische Angebot ergänzt und durch Eigenübungen intensiviert werden.

In monatelanger Arbeit wurden teilweise völlig neue Geräte entwickelt und neben bereits bewährten sogenannten „Spielplatzgeräten“ eingesetzt. Darüber hinaus sind einzigartige „Unikate“ im Einsatz. So entstand hier ein Ganzkörpertrainingsgelände mit den Trainingsschwerpunkten - Kraft, Ausdauer und Koordination - . Entstanden ist eine Mischung aus „Outdoor-Fitness-Center“ und modernen trainingswissenschaftlichen Aspekten gerecht werdendem „Abenteuerspielplatz“.

Von dem bekannten deutschen Schmerzphysiotherapeuten Reinhard Dittel wurde die ursprünglich von Siegmund Freud bestimmte Definition von Gesundheit wie folgt publiziert: „Gesundheit bedeutet ungestört arbeits-, liebes- und spielfähig“. In diesem Sinne bieten wir unseren Gästen und Patienten ein völlig neues Gesundheitskonzept an, um ihre Muskulatur und ihre Gelenke wieder in Schwung bzw. in Bewegung zu bringen. Mit dem Bad Füssinger biovital® BewegungsParcours ist es zu einer erheblichen Erweiterung des therapeutischen Angebotes im Kurort gekommen, so dass Patienten und Gästen ein einzigartiges Spektrum von Möglichkeiten zur Verfügung steht. Eine wissenschaftliche Begleitung dieses Projektes durch das Institut zur Erforschung von Behandlungsverfahren mit natürlichen Heilmitteln unter der derzeitigen Präsidentschaft von Univ.-Prof. W. F. Beyer ist gewährleistet.

Nähere Informationen / Anmeldung:
Kur- & Gästeservice Bad Füssing
TREFFPUNKT GESUNDHEIT
ServiceCenter
Kurallee 1 · 94072 Bad Füssing
Tel.: 08531 9446-181 bis 183, Fax: 9446-189
treffpunkt-gesundheit@badfuessing.de
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag
09:00 - 12:00 und 13:00 - 16:30 Uhr
biovital® BewegungsParcours
Kurse je nach Witterung Mo 15:30 - 16:30 Uhr,
Di + Do 16:30 - 17:30 Uhr und nach Vereinbarung.
Anmeldung erforderlich!



Italien für Feinschmecker

Pizza aus dem Holzofen und herrliche Genüsse der italienischen Küche. Edle Menüs mit feinsten Spezialitäten auf Bestellung.



GRAN SASSO

Ristorante · Pizzeria

Bad Füssing

Sonnenstraße 2, Telefon (0 85 31) 2 15 21

Mittwoch Ruhetag

20 Jahre Fischerwirt

Wir feiern!

7. und 8. Juni: **20 Jahre Fischerwirt**
Wir feiern mit Musik und unseren Fischspezialitäten.

9. Juni: **Eröffnung des Pflanzenwegs in unserem Augarten**

Forelle Lachs Waller
in vielen Variationen und weitere Fischspezialitäten.

Steckerlfisch
(Forelle, Lachsforelle)
vom Holzkohlengrill

Reservierung erbeten!
Das natürlichste Fisch-Restaurant Bayerns in Holzpavillons

Neu - Donnerstag - ab 18 Uhr
Grill- und Brotzeittag
u.a.: Verschiedene Fischfilets zur Auswahl, mit Dips, Beilagen und Salatbuffet

Öffnung jed. Mi, Fr, Sa: ab 18 Uhr
So: 11 bis 13.30 Uhr

Tischreservierung erbeten.
Herzlich willkommen bei Familie Zwicklbauer und dem Fischerwirtsteam

Mooshaus 1 · Hartkirchen bei Pocking, Tel. 0049 (0)8538 / 315

Juni 2013 - www.schau-mal-rüber.de

Juni 2013 - www.schau-mal-rüber.de

GRENZENLOS GESUND

Die Gesundheitsmesse mit
Expertenwissen aus der Region



Fr., 21.06. bis So., 23.06.2013
Großes Kurhaus Bad Füssing
tägl. 9.00 Uhr - 18.00 Uhr geöffnet

„Wen juckt's?“

„ALLERGIEN - BEWEGUNG - ERNÄHRUNG
Neugeborengesundheit und Schwangerenversorgung

Schirmherr: Dr. Marcel Huber MdL, Staatsminister für Umwelt und Gesundheit

- Umfangreiche Fachausstellung
- Fachkongress für Ärzte
- Fachforum Schwangerenversorgung
Neugeborenen- und Familiengesundheit
- Programm für Schulen und Kindergärten
- Gesundheitswissen für den Alltag - Familiennachmittag

Eintritt
kostenlos



PA's auf

WIRTSCHAFTSforum
DIE REGIONALMANAGEMENT

Das Regionalmanagement der Region Passau wird gefördert durch das Bayerische Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie mit Mitteln aus dem EFRE-Programm „Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung“ Bayern 2007-2013 der Europäischen Union.



BAD FÜSSING
wirkt und wirkt und wirkt

Juni 2013 - www.schau-mal-rüber.de

Juni 2013 - www.schau-mal-rüber.de

14 15

Anzeigen **Bad Füssing – Gesundheitsmesse**

GRENZENLOS GESUND

Die Gesundheitsmesse
mit Expertenwissen aus der Region



Die Gesundheitsmesse „Grenzenlos Gesund“ von 21.06. bis 23.06.2013 in Bad Füssing stellt regionale Kompetenzen zum Schwerpunktthema ALLERGIEN - BEWEGUNG - ERNÄHRUNG, Neugeborengesundheit und Schwangerenversorgung vor. Aussteller aus den Bereichen Ernährung, Bewegung und mentale Fitness präsentieren sich dem Publikum. Spezielle Angebote für Kinder und Jugendliche sollen bereits die junge Generation für das Thema sensibilisieren.

Fachinformationen werden in einem dreitägigen Forum „Gesundheitswissen für den Alltag“ alltagsgerecht dargestellt und stehen allen Interessierten offen. Das umfassende Programm richtet sich somit an unterschiedliche Zielgruppen und will sensibilisieren, informieren und kompetente Ansprechpartner präsentieren.

Am Freitag, 21.06.2013, 12.00 Uhr wird die 4. Bad Füssinger Gesundheitsmesse „Grenzenlos Gesund“ durch Dr. Marcel Huber, Staatsminister für Umwelt und Gesundheit offiziell eröffnet

Freitag, 21.06.2013 Eröffnung der Gesundheitsmesse

08.30 – 12.15 Uhr „(Trotz Allergie) Spiel und Spaß – wie geht das?“

Kinder- und jugendgerechte Vermittlung von Wissen zu Gesundheit und spielerisches Einüben durch gesunde Ernährung und Bewegung.
Sylvia Seider-Rosenlehner, Dipl. Sozialpädagogin (FH), Präventionsfachstelle LRA Passau

10.30 Uhr
Thoma-Zimmer

**Essen wir uns krank?
Gesunde Tipps für die Ernährung**
Vortrag, Dr. med. Michael Zellner, Facharzt für Ernährungsmedizin und Chefarzt der Abteilung Urologie, Johannesbad Reha-Kliniken

12.00 Uhr

Offizielle Eröffnung
Dr. Marcel Huber MdL, Staatsminister für Umwelt und Gesundheit - anschließend Rundgang durch die Messe

15.00 Uhr
Thoma-Zimmer

Smovey – Health in your hands
Produktvorstellung Ganzkörper-Bewegungstrainer

16.00 Uhr
Thoma-Zimmer

Bigesta – ganzheitlich in Schwung
Produktvorstellung

Aktivprogramm: Nordic Walking und biovital® Bewegungsparcours

Samstag, 22.06.2013 Gesundheitsmesse – Vorträge - Fitness

9.00 – 12.30 Uhr **Medizinischer Fachkongress Allergien und Unverträglichkeiten**
(ärztliche Fortbildungsveranstaltung)

„Gesundheitswissen für Jedermann/-frau“
Vorträge + Aktivprogramm

Aktivprogramm: Nordic Walking und biovital® Bewegungsparcours

11.00 Uhr
Thoma-Zimmer

Kindergeld, Elterngeld & Co
Vortrag Günther Attenberger

15.00 Uhr
Thoma-Zimmer

Smovey – Health in your hands
Produktvorstellung- Ganzkörper-Bewegungstrainer

16.00 Uhr
Thoma-Zimmer

**Volkskrankheit Osteoporose
Kann uns J. S. Bach bei der Vorbeugung helfen?**
Vortrag von Dr. med. Christian Günther
Leitender Arzt der Osteologischen Abt. der Orthopädischen Fachklinik Schwarzach

Sonntag, 23.06.2013 Gesundheitsmesse – Vorträge - Fitness

„Gesundheitswissen für Jedermann/-frau“ –
Vorträge + Aktivprogramm

Aktivprogramm: Nordic Walking und biovital® Bewegungsparcours

10.00 Uhr
Thoma-Zimmer

Smovey – Health in your hands
Produktvorstellung- Ganzkörper-Bewegungstrainer

14.00 Uhr
A.-Stifter-Saal

**Familiennachmittag mit Kinderbetreuung (ab 2 J.)
Gesunde Kinder – Gesunde Erwachsene! ?
Die Bedeutung der ersten Lebensjahre für die lebenslange Gesundheit**
Vortrag von Priv. Doz. Dr. Matthias Keller
Chefarzt Klinik für Kinder und Jugendliche, Ärztlicher Direktor Kinderklinik Dritter Orden, Lehrkrankenhaus der Technischen Universität München

16.00 Uhr
Thoma-Zimmer

Kindergeld, Elterngeld & Co
Vortrag Günther Attenberger

(Änderungen vorbehalten!)

Eintritt frei!

Juni- Highlights in Bad Füssing

Lena Valaitis
und Patrick Lindner



- Sa. 06.06. **Die Christl von Oberammergau**
Pfundtner's Bayerische Bühne
- So. 07.06. **Steldichein mit Musik aus Oberkrain**
Kretscheks Orig. Oberkrainer
- Di. 11.06.* **„Sommer im Park“** mit Hugo del Rio y Los Trovadores Sudamericanos (* bei Schlechtwetter: 25.06.)
- Do. 13.06. **AQUA PIANO Klavierabend „Piano virtuoso“**
mit Tobias Forster
- Fr. 14.06. **Captain Cook und seine singenden Saxophone**
- Do. 20.06. **Ursprung Buam**
- Fr. 21.06. **Hits & Oldies** von Bill Hailey, Elvis, Beatles, CCR sowie Austropop von Piron bis STS
- Do. 27.06. **Melodien für's Herz**
mit Patrick Lindner, Lena Valaitis und Tom Mandl
- Fr. 28.06. **Erinnerungen an Ernst Mosch**
Dreifüßsemusikanten Passau

Vorschau Juli

- Do. 04.07. **Munich Swing Orchestra**
- Fr. 05.07. **Gseng und mögn, Tegernseer Volkstheater**

Eintrittskarten sind ca. 14 Tage vor der Veranstaltung erhältlich.

Information und Kartenvorverkauf:
Bgm.-Frankenberger-Haus, Kurallee 15
Tel.: 00 49 (0) 8531 / 97 55 22
Fax: 00 49 (0) 8531 / 97 55 29
E-Mail: ticket@badfuessing.de
www.badfuessing.de



„E-Mobilitäts-Tage“ am 11. und 12. Juni: TV-Star Horst Janson Stargast mit dem E-Bike auf Bad Füssing-Tour

Bad Füssing - Fahren mit Elektroantrieb liegt im Trend der Zeit: mit Elektroautos, vor allem aber auch bei Fahrrädern mit Elektroantrieb. Knapp 400.000 E-Bikes wurden alleine im letzten Jahr verkauft. Das sind Fahrräder, bei denen ein Elektromotor den Fahrer

beim Treten unterstützt. Der niederbayerische Kurort Bad Füssing wurde in den letzten Jahren zu einer Hochburg für den „Radspass mit elektrischem Rückenwind“. Mittlerweile warten bereits mehr als 100 Leih-E-Bikes in Bad Füssing auf komfortorientierte Gäste.



E-Bikes und Pedelecs, Fahrräder mit elektrischem Zusatzantrieb, sind in Bad Füssing die großen Renner bei den Gästen. Die jährlichen E-Mobilitäts-Tage ziehen Hunderte von Interessenten an. Termin der E-Mobilitäts-Tage 2013 sind der 11. und 12. Juni. Fotos: Kur- & Gästeservice Bad Füssing



Die jährlichen E-Mobilitätstage sind ein Highlight in Bad Füssing. Der Termin der E-Mobilitäts-Tage 2013 sind der 11. und 12. Juni. Highlight der Fahrzeugschau ist in diesem Jahr eines der schnellsten E-Autos der Welt, der Tesla Roadstar.



Anna-Maria

Unsere Anna bildet sich immer weiter und ist bei den Kunden sehr beliebt. Demnächst macht sie ihre Gesellenprüfung als Friseurin. Wir wünschen ihr viel Glück!

Unsere Dauer-Renner:

- Mo + Do **Herren-Spartag**
Trockenhaarschnitt statt 13,- nur € **9⁵⁰**
- Di + Mi **Damen-Spartag**
Dauerwelle kompl. statt 64,- nur € **51,-**
- Mi **Herren-Wellnesstag**
Waschen, Schneiden, Kopfmassage, Styling statt 21,- nur € **15⁵⁰**
- Mo - Sa **Jugend-Service**
Waschen, Schneiden, Styling, Festiger und Spray statt 36,50 nur € **26⁵⁰**

hair INN style bad füssing
Damen- und Herren-Sal

Auf Ihren Besuch freut sich Heidi Pillichshammer aus St. Martin im Innviertel mit ihrem Team!

Öffnungszeiten:
Mo - Do 9.00 - 18.00 Uhr
Fr 8.30 - 18.00 Uhr
Sa 8.00 - 14.00 Uhr

hair INN style bad füssing
94072 Bad Füssing, Lindenstraße 2
Telefon 00 49 (0) 85 31 / 20 29

Höhepunkt der E-Bike-Aktivitäten in Deutschlands beliebtestem Heilbad in diesem Jahr: die „E-Mobilitäts-Tage“ am 11. und 12. Juni auf dem Kurplatz. Bereits zum dritten Mal in Folge veranstaltet der Kur- & Gästeservice Bad Füssing zusammen mit dem Zweirad-Industrie-Verband (ZIV) diese Leistungsschau der Elektromobilität, die 2013 unter dem Motto „E-Mobilität - sauber, leise und effizient“ steht.

Die Veranstalter der „Bad Füssinger E-Mobilitäts-Tage“ organisieren an beiden Aktionstagen für die Gäste ein interessantes, informatives und abwechslungsreiches Rahmenprogramm. So ist am Mittwoch, 12. Juni, der bekannte Schauspieler Horst Janson in Bad Füssing zu Gast. Sonst in beliebten TV-Serien wie SOKO 5113, „Der letzte Bulle“, „Küstenwache“ oder „Unter weißen Segeln“ auf dem Bildschirm zu sehen, wird er bei seinem Besuch in Bad Füssing persönlich die Vorteile des unbeschwernten Radfahrens mit „elektrischem Rückenwind“ erproben. Moderiert werden die Veranstaltungen an beiden Tagen von Deutschlands populärstem TV-Gesundheitsexperten Professor Hademar Bankhofer. Er wird die gesundheitsfördernden Aspekte des Radfahrens anschaulich und unterhaltsam erläutern.

Am Dienstag, 11. Juni, und am Mittwoch, 12. Juni, jeweils von 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr lädt der Kur- & Gästeservice unter anderem in Kooperation mit dem Zweirad-Industrie-Verband und den führenden E-Bike-Herstellern die Besucher ein, auf dem Kurplatz kostenfrei Testfahrer in Sachen E-Bike zu spielen.

Parallel zu den E-Mobilitätstagen ist in der Grenzregion zwischen Oberösterreich und Niederbayern im Rahmen des Interreg-Projekts für „Klimaschutz und Energiewende in Kommunen“ auch grenzübergreifend eine gemeinsame E-Rallye geplant. Die teilnehmenden Fahrzeuge machen dabei am 11. Juni zwischen 15.40 und 18.00 Uhr auch in Bad Füssing Station. Star dieses Mobilitätswettbewerbs ist eines der schnellsten E-Autos der Welt: der Tesla Roadstar.

14. Bad Füssinger Kulturfestival

Festival-Highlights zwischen den Thermen - Stars live erleben!

Bad Füssing - Von Pop bis Klassik, Kleinkunst und große Showevents - auch das 14. Bad Füssinger Kulturfestival bietet wieder Unterhaltung auf Großstadtniveau mit internationalen Stars, Musikkünstlern und Ensembles. Ob der britische Schlagerstar Tony Christie, die US-Amerikanerin Brenda Boykin, die Münchner Symphoniker oder Swing-Altmeister Hugo Strasser. An die 10.000 Besucher werden zu diesem Highlight des bayerischen Kulturkalenders zwischen 20. September und 19. Oktober 2013 erwartet. Der Kartenvorverkauf beginnt am 3. Juni.

Das diesjährige Kulturfestival startet mit „Summernight Classics“. Die Bigband Fink & Steinbach aus München, international bekannte Solisten und das vom TV bekannte Showballett „German Dance Sensation“ gestalten einen abwechslungsreichen Auftakt mit zahlreichen bekannten Ohrwürmern (20.09.).

Weitere Highlights des Musiktheaters und Show-Events erwarten die Besucher während des gesamten Festivalzeitraums. Die „Große Musical Night“ (05.10.) zeigt eine temporeiche Show, die einen Streifzug durch die bekanntesten Musicals, wie Elisabeth, Grease, Rock me Amadeus, Tanz der Vampire u. a. sowie musikalische Highlights von André Rieu bis David Garrett bietet.

Ein „Händchen für's Wienerische“ wird Heinz Hellberg bescheinigt. Unter seiner Leitung gastiert die Operettenbühne Wien mit der Inszenierung von Lehárs Operette „Der Graf von Luxemburg“ (16.10.).

Opernfreunde dürfen sich auf eine „Mozart-Nacht“ (04.10.) mit Melodien von der Kleinen Nachtmusik bis zur Zauberflöte freuen, zu der die Salzburger Konzertgesellschaft einlädt. Liebhaber großer musikalischer Events sollten sich das Gastspiel des britischen Schlagersängers Tony Christie & Band (26.09.) vormerken. Bekannt geworden mit Hits wie „Is this the way to Amarillo“, „I did what I did for Maria“ begeistert er nach wie vor ein breites Publikum. Gospel und Blues mit einer der besten US-amerikanischen Jazzsängerinnen Brenda Boykin und dem Jan Luley Trio (12.10.) sind ebenfalls Bestandteil des Kulturfestivals.

Swing-Oldies vorgetragen mit viel Charme und Herzlichkeit und das alles in einem weichen, einfühlsamen Klarinetten. Das sind die unverkennbaren Markenzeichen von Hugo Strasser, der gemeinsam mit den Hot Five ein Konzert gibt (17.10.).

Fester Bestandteil des Kulturfestivals sind ein Festkonzert des Kurorchesters Bad Füssing (27.09.) und ein Symphoniekonzert der Münchner Symphoniker in der Christuskirche. Auf dem Programm stehen Werke von Felix Mendelssohn Bart-

holdy und Pjotr Iljitsch Tschaikowski (02.10.). Darüber hinaus konnte das Bundespolizeiorchester München (10.10.) für ein Benefizkonzert gewonnen werden.

Zum Festivalfinale sind „Perlen Salzburger Kirchenmusik“ (18.10.) in der Hl.-Geist-Kirche zu hören. Die Chor- und Orchestergemeinschaft Niederalm, unter der Leitung von Mag. Wolfgang Schneider, zählt seit Jahren zu den führenden Ensembles im Salzburger Raum.

Auch die Freunde von Kleinkunst und Kabarett kommen nicht zu kurz: Flez Orange steht für eine Vielfalt musikalischer Stile und bunter Ideen, die zu einer neuen Klangfarbe verwirbelt werden: traditionell & modern, aufregend & virtuos, mitreißend & aufmüpfig - eben orange! (24.09.).

Ein weiteres kreatives Highlight erwartet die Festivalbesucher mit dem Programm „Na und?!“ des Südtiroler Komponisten und Multiinstrumentalisten Herbert Pixner Projekt & Manuel Randi (29.09.).

Ein Frontalangriff auf die Lachmuskeln ist sicherlich der Abend mit Martina Schwarzmann (03.10.) und ihrem Programm „Wer Glück hat kommt“.

Wie in jedem Jahr bietet das Bad Füssinger Kulturfestival auch ein Programm für die jüngsten Besucher. Das Karfunkel-Theater bezaubert mit dem Puppentheater „Oma feiert Geburtstag“ (01.10.) die jungs-

ten Besucher aus den Kindergärten. „Hilfe, die Olchis kommen!“ (02.10.) heißt es für die Schüler der Grundschulen wenn das „Theater auf Tour“ im Kurort Station macht.

Unter dem Motto „Bad Füssinger Künstler“ widmet sich die diesjährige Begleitausstellung den Werken von Helmut Hager. Der Leiter und Kurator des Otto-Hellmeier-Kulturhauses in Raisting/Ammersee zeigt eine „Retrospektive 1973 - 2013“.

Darüber hinaus sind in der Filmgalerie Kinofilme über Renoir (25.09.), Picasso (01.10.) und Gerhard Richter (09.10.) zu sehen.

Buntes Programm als größtes Plus „Gerade im bunten Kontrastprogramm liegt die besondere Anziehungskraft unseres Kulturfestivals“, sagt Bad Füssings Bürgermeister Alois Brundobler. Ein anderer Grund für den Erfolg sind die moderaten Eintrittspreise. Das komplette Programm inklusive Preise und Termine ist im Festivalprogramm 2013 abgedruckt. Infos finden Sie auch im Internet: www.badfuessing.de.

So können Sie Karten bestellen:
Ab 3. Juni sind Karten im Vorverkauf im Bgm.-Frankenberger-Haus Kurallee 15, 94072 Bad Füssing, erhältlich. Tel. 0 85 31 - 97 55 22 Fax 0 85 31 - 97 55 29 E-Mail: ticket@badfuessing.de Internet: www.badfuessing.de

14. BAD FÜSSINGER Kulturfestival

20. Sept. - 19. Okt. 2013

...von **Pop** bis **Klassik...**
...Kleinkunst & große Show-Events







Tony Christie
One & Six

Infos, Programm und Ticket-Service: www.badfuessing.de, Hotline 08531/975522



BAD FÜSSING
wirkt und wirkt und wirkt

Juni 2013 - www.schau-mal-rüber.de

Juni 2013 - www.schau-mal-rüber.de

Sommerzeit... und dazu Musik am Wasser auf der Bistro-Terrasse der Wohlfühl-Therme.

Bad Griesbach swingt durch den Sommer!

Was will man mehr: Den Sommer genießen, abends nach Feierabend relaxen in der Wohlfühl-Therme Bad Griesbach. Zusätzlich zur Entspannung im Wasser an sechs Mittwoch-Abenden von 19 bis 22 Uhr ein Ohrenschaus auf der schönen, mediterran gestalteten Bistro-Terrasse. Wie schon seit Jahren spannt sich der Bogen über verschiedene Musikrichtungen. In diesem Jahr von Blues über Rockabilly bis Swing und zu modernen Arrangements.

Die Bühne befindet sich auf der Bistro-Terrasse, diese ist für die „Nur-Zuhörer“ durch die Eingangshalle oder für Badegäste während eines Thermenaufenthalts vom Badebereich aus erreichbar. Die Veranstaltungen finden bei jedem Wetter statt. Das Bistropersonal verwöhnt die Gäste bis 22 Uhr. Der Besuch der Therme/Sauna pur ist bis 21 Uhr möglich.

PROGRAMM

- Mi. 03. Juli **Hot Shot Blues Band Duo**
„Handmade music from the bottom of the heart“
- Mi. 10. Juli **SUR** Lateinamerikanische Musik der Ausprägung Latinjazz, Bossanova, Tango
- Mi. 17. Juli **Joe & the Kid** Das Duo der „Greyhound-Doctors Band“ ist unterwegs mit handmade Country-Musik
- Mi. 24. Juli **Helga Graf von Hochstein** Sie kommt mit Gesang und Gitarre, sonst nichts!
- Mi. 31. Juli **Konrad Niski** Die Band spielt Tango und Musette-Kompositionen, aber auch des Jazz- und Latin-Bereichs.
- Mi. 7. Aug. **Überraschung!** Lassen Sie sich überraschen.

Bad Griesbach

Veranstaltungen im Juni 2013

04.06. 20.00 Uhr	Dia Multimedia-Show, „Passau die Dreiflüsse-Stadt“ , Kleiner Kursaal
07.06. 20.00 Uhr	„Zarewitsch Don Kosaken“ , Emmauskirche
15.06. 15+20 Uhr	Die Schlager Trophy II, Internationaler TV Musikwettbewerb , Kursaal
21.06.-23.06.	150 Jahre Freiw. Feuerwehr Bad Griesbach, Festzelt, Auszug aus dem Programm
21.06. ab 21 Uhr	Spider Murphy Gang , Bad Griesbach-Altstadt:
22.06. 13:00 Uhr	Auto Korso, Feuerwehr Oldtimer, durch die Stadt
23.06. 11.30 Uhr	Festzug
25.06. 20.00 Uhr	Dia Multimedia-Show, „Der Inn vom Ursprung bis zur Mündung“ Kleiner Kursaal
30.06.	100-jähriges Weihejubiläum der Stadtpfarrkirche „Zur Heiligen Familie“ mit Festbetrieb am Josefsplatz

Infos und Vorverkauf:
Gäste-Information der Kurverwaltung Bad Griesbach
Kurallee 1a, 94086 Bad Griesbach
Tel. 0 85 32/7 92-47, Fax 0 85 32/76 14
E-mail: info@badgriesbach.de
www.badgriesbach.de oder www.eventick.de



THERME | LUFTKURORT | GOLF RESORT | in Bayern

Sommerzeit in der Wohlfühl-Therme Bad Griesbach

UNSER WASSER MACHT'S!








Therme


Vital schön


HAMAM


aktiv gesund


Sauna PUR


Salz grotte


Bistro

www.wohlfuehltherme.de **Bad Griesbach** **Telefon 0 85 32 / 96 15 0**

Gemeinsame Geschäftsstelle der Europaregion Donau-Moldau hat Sitz in Linz

LR Dr. Strugl: „Oberösterreich bringt sich in trilaterale Zusammenarbeit intensiv ein“



Bei der Präsidiumssitzung, (v. l.) Wirtschafts- und Europa-Landesrat Dr. Michael Strugl, der südböhmische Kreishauptmann Jiri Zimola und der niederösterreichische Landtagsabgeordnete Johann Hofbauer: Geschäftsstelle der Europaregion Donau-Moldau kommt nach Linz.

Foto: Euregio Bayerischer Wald – Böhmerwald – Unterer Inn

(LK) In ihrer Präsidiumssitzung vom 23. April haben die Vertreter der sieben Partnerregionen der Europaregion Donau-Moldau (EDM) unter dem Vorsitz des südböhmischen Kreishauptmanns Jiri Zimola in Budweis die Errichtung einer gemeinsamen Geschäftsstelle beschlossen und damit einen wichtigen Schritt zur trilateralen Zusammenarbeit in den Bereichen Wirtschaft, Forschung, Bildung und Tourismus gesetzt.

„Die Geschäftsstelle wird ihren Sitz bis 2014 in Linz haben und ist der zentrale Knotenpunkt im Netzwerk der Europaregion Donau-Moldau. Oberösterreich steht damit nicht nur geografisch, sondern auch inhaltlich im Zentrum“, sagt Wirtschafts- und Europa-Landesrat Dr. Michael Strugl. Leiterin der Geschäftsstelle wird Romana Sadravetz, die aus einer Ausschreibung in Österreich, Tschechien und Bayern als Erstgereichte hervorgegangen ist.

An der Europaregion Donau-Moldau sind folgende sieben Regionen beteiligt: das Land Oberösterreich, das niederösterreichische Most- und Waldviertel, die tschechischen Kreise Südböhmen, Pilsen und Vysocina, die Oberpfalz und Niederbayern mit Altötting. Europa-Landesrat Dr. Strugl sieht große Chancen in einer engeren Zusammenarbeit mit den Partnerregionen in Deutschland und Tschechien: „Durch die trilaterale Kooperation können wir uns den Herausforderungen der Zukunft wie dem demografischen Wandel, der Veränderung des Arbeitsmarktes und dem wachsenden Energiehunger gut vorbereitet stellen. Oberösterreich bringt sich in die Arbeit der Wissensplattformen stark ein.“

Diese Expertenarbeitsgruppen haben im Frühjahr 2013 ihre Arbeit aufgenommen. Drei bis vier Experten aus jeder Region erarbeiten darin gemeinsam strategische Positionen für die Europaregion. Jede Region hat das Management einer Wissensplattform und deren inhaltliche Begleitung übernommen. Oberösterreich ist für die Wissensplattform „Unternehmenskooperation & Clusterentwicklung“ zuständig. Das Management erfolgt durch die Technologie- und Marketinggesellschaft (TMG).

Mühlviertler „Blunzn“ holt Gold in Frankreich

Koch des Gasthof Haudum wurde offiziell zum französischen Blutwurstritter geschlagen.

Es ist dies der wichtigste Preis auf der Welt, wenn es um die sprichwörtliche (Blut)Wurst – vulgo „Blunzn“ – geht: der so genannte „Grand Prix International du Goûte Boudin“, der „internationale Wettbewerb der besten Blutwurst“ in Mortagne-au-Perche in der Normandie im Feinschmeckerland Frankreich.

Und da kann der Gasthof Haudum aus Helfenberg im Mühlviertel gleich bei seinem ersten Antreten einen besonders schönen Erfolg einfahren. Es wurden zwei Haudum-Blunzn mit Gold beziehungsweise Bronze ausgezeichnet. Die Sieger werden in drei Kategorien ermittelt und aus mehreren hundert Einreichungen aus heuer insgesamt acht Ländern ausgewählt. Gold gewinnt das Mühlviertler Gasthaus mit der so genannten „Blunzn de Luxe“, Bronze wird mit der traditionellen „Hausblunzn“ eingefahren (jeweils in der Kategorie B, „Blutwurst nach

Die Schwerpunkte für die Arbeit der Europaregion in diesem Themenfeld sind:

- Abbau von entwicklungshemmenden Barrieren
- Harmonisierung der Aus- und Weiterbildung und Verbesserung

der Zugänge zu qualifizierten Arbeitskräften

- EDM Internationalisierungs-offensive
- Ausbau von Clustern und Unternehmenskooperationen

Geocaching - eine digitale Schnitzeljagd für Familien mit den Junior Rangern

Eine Schnitzeljagd hat fast jeder schon einmal gemacht! Aber wie sieht es aus mit einem Geocaching? Was das ist? Im Prinzip ist Geocaching eine digitale Schnitzeljagd mit einem handyähnlichen GPS-Gerät. Zusätzlich braucht man die sogenannten Koordinaten und natürlich eine gute Spürnase - und auf geht es quer durch den Nationalpark!

Mit tatkräftiger Unterstützung der Junior Ranger sucht Ihr Euch eure Route durch die Wälder des Nationalparks. Nebenbei erfahrt Ihr bei spannenden Aufträgen und Spielen jede Menge über den ältesten deutschen Nationalpark und

am Ende der Tour wartet natürlich Euer Schatz!

Dieses kostenlose Angebot ist gedacht für Familien und Kinder ab 10 Jahren. Ist eure Neugierde geweckt? Dann kommt doch am Samstag, dem 8.6. um 13:05 Uhr zum Nationalparkzentrum Falkenstein. Treffpunkt ist am Eisenbahntunnel. Die Waldbahn aus Zwiesel trifft um 13:05 Uhr dort ein, auf Zugfahrer wird gewartet.

Etwa 3,5 Stunden wird die Tour dauern.

Weitere Informationen und Anmeldung unter 0700 00 77 66 55.

französischer Art“). Ein Preis bei diesem Wettbewerb ist die höchste Auszeichnung, die es in diesem Bereich gibt.

Peter Haudums Küchenchef Peter Krottenthaler, der die preisgekrönten Blunzn denn auch hergestellt hat, kam zur Preisverleihung nach Frankreich. Krottenthaler kam be-

reits als Lehrling zum Haudum und arbeitet mittlerweile seit 25 Jahren im Betrieb. Die Blutwurst stellt er nach einem uralten Rezept von Frau Haudum Senior her.

Gasthof Haudum
Rohrbacher Straße 2
4184 Helfenberg
www.haudum.at, www.speck-shop.at



Für seine Blunzn wurde der Gasthof Haudum bei der Blutwurst-WM in Frankreich mit Gold und Bronze ausgezeichnet. Foto: Haudum

1.100 Besucher bei Reichersberger Pfingstgesprächen

Über 1.100 BesucherInnen kamen zu den 17. Reichersberger Pfingstgesprächen der ÖÖVP mit Thema „Integration“. Einhelliger Tenor aller Referenten: „Integrationserfolge lassen sich nur durch Bildung erzielen.“ Highlight war das Referat von Kardinal Dr. Reinhard Marx, Erzbischof von München und Mitglied des neuen achtköpfigen Kardinals-Beratungsgremiums von Papst Franziskus zur Reform der Kurie in der Stiftskirche.



Die Referenten der Reichersberger Pfingstgespräche, (v.l.) ÖÖVP-Landesgeschäftsführer Dr. Wolfgang Hattmannsdorfer, SPD-Bezirksbürgermeister Heinz Buschkowsky, Staatssekretär Sebastian Kurz, Mag. Minoo Amir-Mokri-Belza, Univ.-Prof. Dr. Heinz Fassmann, Landeshauptmann Dr. Josef Pühringer, Kardinal Dr. Reinhard Marx und Administrator Mag. Gerhard Eichinger vom Stift Reichersberg. Fotos: ÖÖVP

Landeshauptmann Dr. Josef Pühringer: „Dass wir das sensible Thema Integration in den Mittelpunkt der diesjährigen Reichersberger Pfingstgespräche gestellt haben, ist ein Zeichen dafür, dass die ÖÖVP heiklen Fragen der Gesellschaft nicht aus dem Weg geht. Wir gehen auf Zugewanderte respektvoll zu, fordern aber auch von deren Seite Respekt ein. Jeder, der zu uns kommt, muss wissen: Demokratie, Meinungsfreiheit, Religionsfreiheit, die Würde jedes Menschen und die Gleichstellung der Geschlechter bilden die Grundlage unseres Zusammenlebens und sind für uns nicht verhandelbar.“

„Integrationspolitik sei auch Wertevermittlung, die schon bei den Kindern beginnen müsse. Entscheidend sei aber auch das Erlernen der deutschen Sprache, denn Sprachkenntnisse würden die Chancen für Menschen mit Migrationshintergrund erhöhen.“ Pühringer weiters: „Die Bildungspolitik ist gefordert, Angebote zu machen, die soziale und sprachliche Nachteile ausgleichen. So sichert man damit eine gute Zukunft für Kinder.“

Kardinal Dr. Reinhard Marx betonte: „Nicht die Vielfalt ist das Problem, sondern der Umgang mit dieser Vielfalt. Es ist eine Frage der persönlichen Einstel-

lung – sieht man die zunehmende Vielfalt als Bedrohung oder begegnet man ihr mit Neugierde? Wir brauchen ein Miteinander in Vielfalt, in der wir uns nicht gegenseitig bedrängen, sondern gegenseitig bereichern.“ Die Vielfalt sei nicht beängstigend, sondern der Wille Gottes. Jeder Mensch sei ja das Ebenbild Gottes. Es könne daher nicht der Einheitsmensch gewollt sein, sondern die Vielfalt und die Unterschiedlichkeit. Man dürfe keine Einheitskultur anstreben.

Integrations-Staatssekretär Sebastian Kurz sieht die größten Chancen für Integration bei Jugendlichen und Zuwanderern, die neu ins Land kommen. Bei Jugendlichen mit Migrationshintergrund bereiten ihm Schulabbrecher die größten

Sorgen: „Hier wird sozialer Sprengstoff produziert, wenn diese Jugendlichen keinen Platz auf dem Arbeitsmarkt finden und nicht am Erwerbsleben teilnehmen können“, warnte der Staatssekretär. Schon im Kindergarten muss man Kindern ausreichend Sprachkenntnisse für einen regulären Schulbesuch vermitteln. Eine stärkere Verpflichtung zum Kindergartenbesuch ist notwendig, etwa durch ein verpflichtendes zweites Kindergartenjahr, wenn die Sprachkenntnisse nicht ausreichen, betonte Kurz.

Die Migrationsbeauftragte des Generalsekretariats des Österreichischen Roten Kreuzes, Mag. Minoo Amir-Mokri-Belza, definierte Integration als gleichberechtigten Zugang zu wirtschaftlichen, sozialen

und kulturellen Rechten sowie die Einhaltung der damit verbundenen Pflichten.

Der Integrations- und Migrationsexperte Univ.-Prof. Dr. Heinz Fassmann, Vorsitzender des Integrationsbeirates im Innenministerium, bezeichnete sich selbst als „kritischen Integrationsoptimisten“: Österreich sei nach Versäumnissen in der Vergangenheit mittlerweile auf einem guten Weg, es sei gelungen, etwa durch die Einrichtung des Integrations-Staatssekretariats die Diskussion zu versachlichen und Emotionen herauszunehmen. Dieser Weg sollte nun unaufgeregt und pragmatisch weitergegangen werden.

SPD-Bezirksbürgermeister Heinz Buschkowsky aus Berlin-Neukölln betonte, Integration sei kein Naturgesetz, sondern harte Arbeit für jeden einzelnen und die Gesellschaft. Zugleich erteilte er „multikulturellen Träumereien“ eine klare Absage, weil jeder auf seine eigene Wurzeln und Kultur stolz sei und niemand „multikulturell“ sein wolle. Buschkowsky weiters: „Wir brauchen eine zupackende Integrationspolitik, die Schüler aus bildungsfernen Schichten mit Migrationshintergrund in die Mitte der Gesellschaft holt.“ Er konstatierte auch, dass die österreichische Politik in Integrationsfragen offenbar lernfähiger sei als die Politik in Deutschland, wo das Thema im Wahlkampf für Populismus missbraucht werde.

ÖÖVP-Landesgeschäftsführer Dr. Wolfgang Hattmannsdorfer bekräftigte, es sei Aufgabe der Politik, auch schwierige Themen anzusprechen und vor allem Probleme rechtzeitig zu lösen: „Das Thema Integration hat enorme politische und gesellschaftliche Sprengkraft. Wir müssen mit einer sachlichen Diskussion die Herausforderungen bewältigen.“

Mit dem Galaschiff MS Regina Danubia ins bayrisch-oberösterreichische Donautal Passau – Engelhartzell – Passau

Jeden Sonntag um 12 Uhr legt das Galaschiff Regina Danubia in Passau zu einer sog. „Buffetfahrt“ in Richtung Engelhartzell ab. An Bord wird ein exzellentes kalt/warmes Buffet angerichtet, das auf die jeweilige Jahreszeit abgestimmt ist. Die Gäste erleben in jeder Hinsicht Kreuzfahrtatmosphäre auf der Donau. Dies gilt sowohl für das Buffet als auch für den Service und die edle Inneneinrichtung. Die großzügig angelegten Panoramafenster bieten einen herrlichen Ausblick auf die Uferlandschaften der Donau. Neben dem schönen Blick auf die Stadtkulisse von Passau kann man vom Schiff aus zum Beispiel die Burg Krämpelstein, den malerischen Markt Obernzell mit seiner Rokokokirche und dem Wehrschloß und die Burg Vichtenstein bewundern. Im oberösterreichischen Engelhartzell angekommen besteht die Möglichkeit, die berühmte Stiftskirche Engelszell und das dazugehörige Kloster zu besuchen. Wieder an Bord kann man auf der Rückfahrt eine große Auswahl an Desserts genießen.

Reederei Wurm + Köck eine Abendschiffahrt mit Livemusik und Tanz. Die Fahrten stehen jeweils unter einem bestimmten Motto und dauern von 19.00 bis 23.30 Uhr.

Folgende Abendfahrten werden im Juni angeboten:

- 01.06. Nacht der Kristalle
- 08.06. Nacht der Schläger
- 15.06. Italienische Nacht
- 22.06. Oldies but Goldies
- 29.06. Nacht der Schläger

Der Fahrpreis beträgt Euro 19,50 pro Person. An Bord kann à la carte gespeist werden, auf Vorbestellung wird ein Drei-Gänge-Menü zum Sparpreis von Euro 14,50 serviert.

Jubiläumsschiffahrt „750 Jahre Obernzell“ mit Feuerwerk

Besonderes Highlight ist im Juni die Feuerwerksschiffahrt „750 Jahre Obernzell“ auf dem Galaschiff Regina Danubia mit Buffet: Der Donaumarkt feiert heuer 750-jähriges Bestehen und begeht dies mit einer ganzen Festwoche vom 21. bis 30. Juni 2013. Buntes Marktreiben, Ausstellungen, ein historischer Festumzug und noch vieles mehr ist geplant. Gekrönt werden die Feierlichkeiten mit einem rauschenden Feuerwerk am Sonntag, den 30. Juni 2013, auf das man von Bord der Regina Danubia einen unvergleichlichen Blick hat. Das Schiff legt um

19.00 Uhr in Passau ab und liegt pünktlich zum Jubiläumsfeuerwerk vor Obernzell. Um 23.00 kehrt die Regina Danubia dann wieder nach Passau zurück

Um Anmeldung wird gebeten an:
Donauschiffahrt Wurm + Köck
Telefon 0049 (0)851 - 92 92 92,
Fax 0049 (0)851 - 3 55 18
info@donauschiffahrt.de

Romantische Donauschiffahrt ab Passau

- „Dreiflüsse“-Stadtrundfahrten in Passau (täglich)
- Erlebnisrundfahrten mit dem Kristallschiff (täglich)
- Schifffahrt Passau-Engelhartzell-Passau (täglich)
- Schifffahrt Passau-Schlögen-Passau (täglich)
- Kulturschiff von Passau nach Linz (täglich außer Montag)
- Gala-Buffet-Fahrt mit MS Regina Danubia (jeden Sonntag)
- Abendschiffahrt mit Live-Musik und Tanz (jeden Samstag)
- 30.6. Jubiläumsfeuerwerk „750 Jahre Obernzell“ mit der MS Regina Danubia u.v.m.

Fordern Sie kostenlos unseren Fahrplan an!

Höllgasse 26 - D-94032 Passau - Tel. +49 (0) 8 51 92 92 92 - Fax +49 (0) 8 51 3 55 18
www.donauschiffahrt.de - info@donauschiffahrt.de

Juni 2013 – www.schau-mal-rüber.de

Juni 2013 – www.schau-mal-rüber.de

Andorf
09.6. Sauwald-Classic-Oldtimer-Rallye - BMW-Club Peuerbach
22.6. 18.00 Sommer- u. Weinfest - Vorplatz Turnhalle

Altheim
21.6. - 23.6. Stadtfest „10 Jahre Stadt Altheim“

Braunau - Gugg
24.6. 10.00 schallundrauch agency (Wien)
25.6. 10.00 Krokusfestival & Theater STAP Schwalbengesang
26.6. 10.00 Krokusfestival & Theater STAP Schwalbengesang
27.6. 10.00 Werk 89 Katja und Kotja
28.6. 10.00 Werk 89 Katja und Kotja

Engelhartzell
28.6. 19.30 Benefiz-Zaubershow vom Pfarrer Mag. Gert Smetanig - Mehrzwecksaal der Volksschule

Kirchheim i. I.
09.6. 08.15 Brotfest mit Segnung des Brotbackofens - TP: am Europaplatz - Gottesdienst und Brotfest rund um den Ofen.

Linz * = Brucknerhaus / ** = TipsArena
01.6. + 2.6. Intern. Anton-Bruckner Chorwettbewerb & Festival *
06.6. - 8.6. Messe: Salzkammergut in Linz - Innenstadt
07.6. 10.00 + 8.6. Sommerblumen-Raritätenmarkt - Botanischer Garten
09.6. 20.00 Musik: Erik's Eyes - Jazz, Funk, Blues - Donaupark
12.6. 10.00 - 15.6. Französischer Gourmetmarkt - Pfarrplatz
14.6. + 15.6. Bubble Days - Streetart, Action, Musik - Linzer Hafen
15.6. Messe: Salzkammergut in Linz - Innenstadt
21.6. 09.00 + 22.6. 23. Steirisches Weinfest - EKZ Biesenfeld
27.6. 20.00 - 30.6. 1. Linzer Sommerfestival: Rock the Ballett - *
28.6. - 29.6. Weinfest: „Wein am Markt“ - Südbahnhofmarkt
28.6. - 29.6. Event/Messen: Ufern - Alt Urfahr

Ort im Innkreis
27.6. - 30.6. Int. Blasmusik Festival „Woodstock der Blasmusik“

Pramet
01.6. 19.30 Hans Göttler „Um a Fimfal an Durchanand“ - ein niederbayerischer Literatur-Hörgenuss - Musik und Gesang m.d. D'Auhäusler - Bayer. Brezen u. Bier - im Kulturhaus

Ried im Innkreis
09.6. Klosterfest - Kloster am Kapuzinerberg

Schärding
01.6. - 02.6. Innvierterl Jahrmarkt
01.6. 19.30 A Capella im Park - Vocalensemble Impuls - Schlosspark
09.6. 08.00 Antikmarkt - Oberer Stadtplatz
14.6. 15.00 Afrikafest - Schlosspark & Kubinsaal
14.6. 19.00 I. Baumgartner Kellerbierfest - Seilergraben

Schloss Zell an der Pram
15.6.-29.6. Pramtaler Sommeropere „Wiener Blut“ v. Johann Strauß im Schlosshof von Schloss Zell an der Pram, Karten: www.schloss-zell.at, Tel. +43 (0)7764 6498-0

Taufkirchen a.d. Pram
07.6. 19.30 Klimasch(m)utzkabarett Wurscht und Wichtig - Linhart & Bauernfeind, Bilger-Breustedt Schulzentrum

IMPRESSUM:

Verlag: VIERLINGER Marketing-Service und Verlags-GmbH
D-94036 Passau
Reichenberger Str. 47
Tel. 0049(0)8 51/5 70 08, Fax 7 17 07
E-Mail: schaumalrueber@gmx.de
www.schau-mal-rüber.de
Handelsregister: AG Passau HRB 4636.

Erscheinungsweise: Monatlich.
Erscheinungsort: D-94032 Passau.
Geschäftsführer, Redaktionsleitung:
Werner Vierlinger, Werbetreibendswirt BAW.
Anzeigen: Tel. 08 51/5 70 09, Fax 7 17 07,
E-mail: Werner.Vierlinger@gmx.de
Anzeigen-Buchhaltung: Hannelore Lang.
Anzeigenpreisliste: Nr. 10 vom 01.01.2013 zur Zeit gültig.
Ständige redaktionelle Beiträge: Passau Tourismus; Landkreise Passau und Rottal-Inn, Kurverwaltungen Bad Füssing, Bad Griesbach und Bad Birnbach. Reise und Kultur: Werner Vierlinger u. Georg Steiner.
Vertrieb: In Deutschland per Post und Direktzustellung, im oberösterreichischen Verbreitungsgebiet per Post an alle Haushalte.
Druck: Landesverlag Druckservice Ges.m.b.H., A-4600 Wels, Boschstraße 29.
Gewährleistung: Die Informationen und Daten wurden von Veranstaltern und Infodiensten zur Verfügung gestellt, alle Angaben erfolgen ohne Gewähr, der Verlag übernimmt keine Haftung.
Für den Inhalt der Anzeigen sind die jeweiligen Inserenten verantwortlich.
Alle Preise in Euro. Preise der deutschen Inserenten inkl. deutscher Mehrwertsteuer, ohne österreichische Abgaben.

A-Messen + Congressse

- 04.06.-06.06. POWER-GEN Europe Messe Wien
- 06.06.-08.06. Gemeinsame Tagungen Österr. Urologen+Androgen und Bayer. Urologen Graz Stadthalle
- 08.06.-09.06. EXPO Elektronik Messe Bozen
- 12.06.-13.06. Maintenance Austria 2013 Messe Wels
- 12.06.-13.06. Verpackung u. Logistik Wels Messe Wels
- 12.06.-15.06. Deutsch-Österreichischer Aids-Kongress DOEAK Innsbruck Congresspark
- 13.06.-15.06. Jahrestagung Österr. Ges. für Gastroenterologie und Hepatologie Graz Congress
- 13.06.-15.06. 10. PneumoUpdate 2013, Ärztekongress Innsbruck Congresspark
- 14.06.-16.06. EFTTA European Fishing Tackle Trade Exhibition Messe Wien
- 21.06.-12.07. Internationaler Tanzsommer Innsbruck Congresspark
- 27.06.-30.06. INTER-AGRAR mit Volksfest, Wieselburger Messe

Kulinarischer Frühling im Marienhof
Tatjana Vorhauer + Berta Karrer mit dem Marienhof-Team freuen sich auf Ihren Besuch
www.marienhof.co.at
Kirchdorf am Inn bei Obernberg/OÖ
Tel. 0043 (0)7758/2050
Montag Ruhetag
Warme Küche v. 11-22 Uhr

Wir laden Sie herzlich ein!
Im Juni gibt's leichte Sommer-Gerichte Salate, Nudeln, Grillgerichte...
Genießen Sie die warmen Sommertage unter Kastanien und Platanen in unserem Gastgarten bei bodenständiger Küche, deftigen Jausen, Most und tägl. Mittagmenüs.

www.lbz-schloss-zell.at

Juni Pramtaler Sommeropere
im Schlosshof von Schloss Zell an der Pram
WIENER BLUT
von Johann Strauß

Termine:
Sa 15.6.
Sa 22.6.
So 23.6.
Fr 28.6.
Sa 29.6.

Mit der Hochzeit eines deutschen Grafen mit einer Wiener Gräfin beginnt das Verwirrspiel um Liebe und Intrigen. Sie fühlt sich vernachlässigt, er ist hinter jedem Rockzipfel her! Dazu ein konfuser Vorgesetzter Fürst Ypsheim, ein Ringelspielbesitzer, der sich in den Adelstand sehnt und Bedienstete, die auch nicht zu kurz kommen wollen, sind die Zutaten zu dieser schwungvollen Handlung. Unter den vielen berühmten Melodien dieser Operette befinden sich das Duett „Du süßes Zuckertäuberl mein“, der gleichfalls zum Duett gestaltete Titelwalzer „Wiener Blut“, die Schnellpolka „Drau'n in Hietzing“ und walzerselige Ensemble „Stoß an, stoß an du Liebchen mein“.

Mit: Eva Kumpfmüller, Christine Ornetsmüller, Claus Frankl, Robert Hintermayr, Harald Wurmsdobler u.a.

Regie: Manuela Kloibmüller. Ausstattung: Isabella Reder

Es spielt das Salonorchester sINNFonietta unter Gerald Karl

Karten www.lbz-schloss-zell.at, Tel. +43.7764.6498.0

LANDES-BILDUNGSZENTRUM Schloss Zell an der Pram
A-4755 Zell an der Pram, Tel. +43/7764/6498, Fax +43/7764/6498-915
lbz-schloss-zell.post@ooe.gv.at, www.lbz-schloss-zell.at
Zell an der Pram liegt ca. 20 km von Schärding an der B137 in Richtung Wels.

Hohe Landesauszeichnung für Landtagspräsident a. D. Friedrich Bernhofer

Landeshauptmann Pühringer: „Bilderbuch-Präsident und stets im Einsatz für die Mitmenschen“

(LK) Das „Große Ehrenzeichen des Landes Oberösterreich“ überreichte Landeshauptmann Dr. Josef Pühringer am 17. Mai 2013 an den Ersten Landtagspräsidenten a.D. Friedrich Bernhofer im Rahmen eines Festaktes im Linzer Landhaus.

„Für Friedrich Bernhofer war Politik stets Einsatz für die Mitmenschen. So hat er seine Funktionen, beginnend in der Kommunalpolitik, als Abgeordneter und zuletzt als Präsident unseres Landesparlamentes immer verstanden“, so der Landeshauptmann in seiner Würdigung.

Was die Menschen draußen bewegen, müsse im Landtagssaal die Politik bewegen. Dazu seien Abgeordnete notwendig, die hinaus gehen und bei den Menschen sind, wie Friedrich Bernhofer das immer getan hat. Er habe immer ein offenes Ohr für die Sorgen und Anliegen der Menschen, besonders auch für die Innviertler gehabt, denen er sich besonders verpflichtet fühlt. Bereits 1994 hat er die Landesausstellung „Die Donau“ in seine Gemeinde gebracht, setzte sich maßgeblich für die länderübergreifende Landesausstellung 2004 „Grenzenlos“ ein, zählt zu den Gründervätern der HTL Andorf und war immer ein Kämpfer für die Erhaltung des Krankenhauses Schärding. Bernhofer habe sich für einen lebensfähigen und attraktiven ländlichen Raum engagiert und war immer eine starke Stimme für die Gemeinden.

Besonders wichtig war ihm auch, dass Politik in erster Linie



Bayerische Freunde (v.l.) Hanns Dorfner, Passauer Landrat a.D., (hinten v.l.) Tourismusdirektor Georg Steiner, Linz, Regierungsdirektor im Landratsamt Klaus Froschhammer und der Passauer Altbürgermeister Willi Schmölzer gratulierten Landtagspräsident a.D. Friedrich Bernhofer (vorne 2.v.r.) mit Gattin Irmgard zu der von Landeshauptmann Dr. Josef Pühringer überreichten Auszeichnung. (vorne 2.v.l.) Foto: Land OÖ/Stinglmayr

für jene da ist, die ihre Probleme nicht selbst lösen können. „Du bist ein glaubwürdiger Vertreter der Christlich-Sozialen, nicht nur in Worten, sondern vor allem auch in Taten“, so Pühringer. Ganz besonders schlage das Herz von Friedrich Bernhofer für die Ehrenamtlichen im Land. So wurde er nie müde, den Stellenwert des Ehrenamtes für unsere Gesellschaft herauszustricken.

„Die Fähigkeit, über den Tellerand hinaus zu schauen“ nannte Pühringer als weiteren „markanten Wesenszug“ von Friedrich Bernhofer. „Du warst Europäer von der ersten Stunde an, hast Dich ganz

besonders den bayerischen Nachbarn stets verbunden gefühlt. Du warst immer und bleibst es auch: Der Oberösterreich-Botschafter im Freistaat Bayern“, so Pühringer.

Den Tourismus und im Besonderen die Donau nannte Pühringer als weiteren großen Schwerpunkt der politischen Tätigkeit Bernhofers. Er ist Vorsitzender der bayerisch-oberösterreichischen Werbegemeinschaft Donau Oberösterreich, der 42 Gemeinden bzw. Tourismusverbände angehören.

Pühringer würdigte Bernhofer darüber hinaus als „großen Föderalisten“: „Gerade in Zeiten, in denen Regionalparlamente immer

wieder in Frage gestellt werden, hast Du deutlich gemacht, dass Politik, die nahe am Bürger passiert, in aller Regel besser, menschlicher und damit auch für die Bürger akzeptabler wird.“

„Deine politische Tätigkeit war immer ein äußerst engagierter Brückenschlag zwischen Landtagssaal und den Bürgerinnen und Bürgern draußen. Einen besseren Botschafter kann sich ein Landtag nicht wünschen. Du warst ein Bilderbuch-Präsident dieses Hauses“, betonte Pühringer.

Zahlreiche Initiativen, wie die Landtagshomepage, Informationsbroschüren auch für Kinder, die Landtagsschule, ein Landtagfilm oder die Schaffung eines Info-Points gehen auf Bernhofer zurück.

Gemäß dem Motto „Leben und leben lassen“ sei es Bernhofer immer wichtig gewesen, politisch Andersdenkenden mit Respekt und Wertschätzung auf Augenhöhe zu begegnen und stets das Gemeinsame vor das Trennende zu stellen, so der Landeshauptmann abschließend.

Friedrich Bernhofer, Jahrgang 1951, ist gelernter Industriekaufmann. 1973 wurde er in seiner Heimatgemeinde Engelhartzell zum Jugend-Gemeinderat gewählt. Von 1979 bis 2002 war er Bürgermeister der Marktgemeinde Engelhartzell, von 1991 bis 1997 auch Vizepräsident und Bezirksobmann des Oö. Gemeindebundes. 1990 wurde er erstmals als Landtagsabgeordneter angelobt. Von Oktober 2009 bis April 2013 war er Erster Präsident des Oö. Landtages.

1500 Gäste bei Eröffnung der Landesausstellung

Bei strahlendem Sonnenschein wurde am 25. April die diesjährige „Alte Spuren – Neue Wege“ in Freistadt eröffnet.



v.l.: Alfred Hartl, Bürgermeister von Bad Leonfelden, Landeshauptmann Dr. Josef Pühringer und Bürgermeister Christian Jachs von Freistadt.



v.l.: Landeshauptmann Dr. Josef Pühringer mit den südböhmischen Partnern der Landesausstellung Frantisek Mikes und Jiri Vlach. Fotos: Cityfoto

Oberösterreich und Südböhmen feierten bei strahlendem Sonnenschein in Freistadt im Mühlviertel die erste gemeinsame Landesausstellung „Alte Spuren – Neue Wege“. Mehr als 1500 Gäste folgten der Einladung des Landes und genossen die stimmungsvolle Eröffnungsfeier auf dem Stadtplatz und im Brauhaus der Brauerei.

Dazu beigetragen haben auch die Wirte der Wirtkooperation zur Landesausstellung, die für das leibliche Wohl der Festgäste sorgten.

Wie auch in die Ausstellung selbst, wurden beim Festakt die trennende Geschichte und der nun gemeinsam beschrittene Weg beschworen. „Wir leben nur 17 Kilometer auseinander. Manchmal leben wir gemeinsam, manchmal gegeneinander. Von jetzt an aber nur noch zusammen“, sagte Frantisek Mikes vom tschechischen Kultusministerium. „Wege zu finden, um die Nachbarschaft weiter auszu-

bauen“, definierte Jiri Zimola, Kreishauptmann von Südböhmen, das Ziel der Ausstellung. Und Landeshauptmann Josef Pühringer (VP) ergänzte: „Die zwei Länder sind wieder verbunden. Wir machen die Spuren sichtbar, neue Wege der Zusammenarbeit werden beschriftet.“ Entscheidend sei, was von der Ausstellung bleibe – abseits der finanziellen Investitionen: „Die Grenzen in den Köpfen der Menschen werden wieder ein Stück weit verschwinden.“

★ Schreiben Sie bis 5. Juni 2013 ein eMail mit Ihrer Adresse und Betreff „Alte Spuren. Neue Wege.“ an: schaumalrueber@gmx.info Die Karten werden verlost und den Gewinnern zugesendet. Info: Rechtsweg, Schriftverkehr und Barauszahlung sind ausgeschlossen.

Der Katalog zur Landesausstellung „Alte Spuren. Neue Wege.“



raums als auch Wissenswertes zur Kultur-, Sozial- und Wirtschaftsgeschichte dieser Region.

An Hand einer ausführlichen Dokumentation der Ausstellungsexponate und vertiefender Aufsätze zu den einzelnen Themen werden die Geschichte beider Regionen sowie das Leben der Menschen verdeutlicht.

Beide Bände sind nur gemeinsam erhältlich.

Alte Spuren. – Neue Wege
Herausgeber: Amt der Oberösterreichischen Landesregierung, Direktion Kultur – Trauner Verlag Buchservice
1. Auflage 2013, ca. 400 Seiten, 21 x 25 cm, Hardcover
ISBN 978-3-99033-158-3, Art. Nr. 24 198 901
EUR 25,00

Der aus zwei Bänden bestehende Katalog zur Landesausstellung vereint alle Themen der vier Ausstellungsorte. Der Leser erfährt interessante Details über die Besonderheiten des Natur-



Über 1500 Gäste verfolgten die Eröffnungsfeier am Stadtplatz in Freistadt.

Begleitveranstaltungen zur Landesausstellung Oberösterreich-Südböhmen

- 30.5.-2.6. **Gilddtag 2013 „Jung und Alt“**, Pfadfindergilde Freistadt, Altstadt und Finstere Promenade
- 02.06., 14.00 **Kirchenführung mit Turmbesteigung**, Kirche Gutau
- 06.-19.06. **Musical „Der Schatz von Freistadt“**, VA: Musikmittelschule Freistadt, VO: Versteigerungshalle am Stiftsplatz
- 15.06. **Gemeinsam zu den Folkloretraditionen, Volkskultur verbindet**, gewebte Kostbarkeiten, VA: Textile Kunst Haslach, VO: Areal des Textilen Zentrum Haslach
- 15.06., 14.30 **„Mundwerker-Markt“ Lesung u. Verse-Schmiede**, VA: Stelzhamerbund Bezirk Freistadt, VO: Heimathaus Freistadt
- 15.-16.06. **Fest der Goldhaubengruppe Freistadt**, VA: Goldhaubengruppe Freistadt, VO: Freistadt
- 21.06., 19.30 **Eröffnung - Ausstellung „Durch die Nacht ins Licht“**, VA: Kulturinitiative Narrenschiff, VO: Wenzelskirche ob der Aist (bis 30.6., Sa+So: 11 - 17 Uhr, Mi+Fr: 17 - 19 Uhr)
- 22.06. **Gemeinsam zu den Folkloretraditionen, Volkskultur verbindet** Pflege und Entwicklung der böhmisch-mährischen Blasmusik, VA: Stadtkapelle Freistadt, VO: Freistadt
- 26.06.-10.07. **Oper „Die Zauberflöte“**, VA: Verein Sonare Urfahr Umgebung, VO: Sport- u. Veranstaltungshalle Bad Leonfelden
- 28.-29.06. **Festival Fantastika**, VA: Kulturverein Charismart, VO: Freistadt, Krumau, Bad Leonfelden, Vissy Brod
- 29.-30.06. **300 Jahre Kalvarienberg**, VA: Tourismusverein Bad Leonfelden, VO: Marktplatz Schenkenfelden
- 30.06., 20.00 **Sanfte Gestze von Zeit, Geist und Raum**, VA: Kulturverein Lentia-Nova, VO: Pfarrkirche Bad Leonfelden

Oberösterreichisch-Südböhmische Landesausstellung
Öffnung: Täglich von 9.00 bis 18.00 Uhr, Führungen tägl. 9.00 - 16.30 Uhr, Gruppenführung Anmeldung, Info: www.landesausstellung.com

THEATER IN METTMACH

Unsere Aufführung 2013:

DER NACKTE WAHNSINN

15. Juni – 13. Juli

Es ist kurz nach Mitternacht und es läuft die Generalprobe der Komödie „Nackte Tatsachen“. Die Nerven aller Beteiligten liegen blank, denn auf der Bühne herrscht vor allem das Chaos. Die Schauspieler verpassen ihre Auftritte, sie vergessen ihre Texte, und der Regisseur ist am Rand der Verzweiflung. Der Inspizient und die Regieassistentin versuchen alles, um die Probe in den Griff zu bekommen, aber Türen klemmen oder schließen nicht, Requisiten sind am falschen Platz, ein Schauspieler wird vermisst ... und eine Frage zum Inhalt des Ganzen muss auch noch mal gestellt sein dürfen.

Kartenpreise:
1. Kat. € 15,-
2. Kat. € 13,-
Schüler, Studenten, Lehrlinge, Präsenz- und Zivildienstler zahlen den halben Preis (Ausweis).

Gruppen ab 20 Pers. erhalten Ermäßigungen.

Kartenvorverkauf
Mo, Di: 16 – 19 Uhr
Do, Fr, Sa: 10 – 15 Uhr

Aufführungstermine 2013:

Premiere:	Samstag 15. Juni 2013 20 Uhr
Freitag 21. Juni 2013 20 Uhr	
Donnerstag 27. Juni 2013 20 Uhr	
Freitag 28. Juni 2013 20 Uhr	
Donnerstag 4. Juli 2013 20 Uhr	
Freitag 5. Juli 2013 20 Uhr	
Samstag 6. Juli 2013 20 Uhr	
Donnerstag 11. Juli 2013 20 Uhr	
Freitag 12. Juli 2013 20 Uhr	
Samstag 13. Juli 2013 20 Uhr	

Kartenvorverkauf unter Tel. +43 (0) 664 / 4163818 - www.theater-mettmach.at

Juni 2013 - www.schau-mal-rüber.de

Juni 2013 - www.schau-mal-rüber.de

Auf „Alte Spuren. Neue Wege – Oberösterreich und Südböhmen“ schickt die grenzüberschreitende oberösterreichische Landesausstellung heuer ihre Besucher.

Beim Blick über den nachbarlichen Gartenzaun reflektiert die neue Landesausstellung **Gemeinsames und Trennendes in den kulturellen, wirtschaftlichen und sozialen Beziehungen zwischen Oberösterreich und Südböhmen.**

Die Brauerei Freistadt



Vier Ausstellungsorte dies- und jenseits der heutigen Grenze laden zu einer multikulturellen Entdeckungsreise in Oberösterreich und Südböhmen ein. Dabei öffnen Freistadt, Bad Leonfelden, Vyšší Brod und Český Krumlov ihre Schatztruhen mit bedeutsamen Originalen, die spannend im Kontext inszeniert werden.

Ein gemeinsames Ausstellungsticket soll die Besucher anregen, auch im jeweiligen Nachbarland auf historisch kulturelle Entdeckungsreise zu gehen.

Einblicke in die Landschaft und Eindrücke über die Bewohner lassen sich am besten mit dem Auto oder dem Fahrrad sammeln, vielleicht auch mit einem Elektro-Auto, buchbar ab Linz oder einem E-Bike, buchbar vor Ort in Bad Leonfelden oder Freistadt.



Das Zawischkreuz in Kloster Hohenfurth (Vyšší Brod)

Will man erfahren, wie das Mühlviertel schmeckt, so sollte man unbedingt bei den Betrieben der Mühlviertler Wirtshauskultur Rast machen.

Infos und Führungsanmeldungen zur Landesausstellung:
Tel.: +43/720 300 305,
www.landesausstellung.com



Ausstellung in den Gewölben der Braukommune Freistadt



Gemeinsame Geschichte Österreichs und Tschechiens

bezahlte Anzeige



26. APRIL BIS 3. NOVEMBER 2013

ALTENEUE SPURENWEGE

LANDESAUSSTELLUNG
OBERÖSTERREICH
& SÜDBÖHMEN



— BAD LEONFELDEN //
FREISTADT //
— ČESKÝ KRUMLOV //
VYŠŠÍ BROD //

www.landesausstellung.com

Barockschuh 1730, Schuhmuseum Weißenfels

Dieses Projekt wurde aus Mitteln der Europäischen Union, Europäischer Fonds für regionale Entwicklung gefördert.

